

¡MANOS A LA OBRA!

Ministerio
de Educación
y Formación Profesional

Actividades en torno a la fraseología



Catálogo de publicaciones del Ministerio:
sede.educacion.gob.es/publiventa

Catálogo general de publicaciones oficiales:
publicacionesoficiales.boe.es

DIRECTOR:

Mario Bedera Bravo, Consejero de Educación en Portugal

COORDINACIÓN:

Ana Isabel Díaz García, Lectora “El Corte Inglés” en el Centro de Recursos de Lisboa
Joana Lloret Cantero, Asesora Técnica en Portugal

AUTORES:

Mateo Berrueta Bea, profesor colaborador del Instituto Cervantes de Lisboa
Ana Isabel Díaz García, Lectora “El Corte Inglés” en el Centro de Recursos de Lisboa
Adriana Martins Frias, Lectora “El Corte Inglés” en la Universidade de Évora



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL

Secretaría de Estado de Educación
Dirección General de Planificación y Gestión Educativa
Unidad de Acción Educativa Exterior

Edita: © SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Atención al Ciudadano, Documentación y Publicaciones

Edición: junio de 2020

NIPO: 847-20-086-5

URL: <http://www.educacionyfp.gob.es/portugal>

Diseño de portada: elaboración propia a partir de un cartel de la Consejería de Educación en Portugal

ÍNDICE

ARTÍCULO / AUTOR	PÁGINA
¡Cambios! Changes! Mateo Berrueta Bea	7
¡Menudas pintas! You look a sight! Ana Isabel Díaz García	25
La fraseología entra en el examen: una propuesta didáctica para no quedarse en blanco Phraseology at exam: a didactic proposal not to go blank Adriana Martins Frias	55

¡Cambios!

Changes!

Mateo Berrueta Bea

Profesor colaborador. Instituto Cervantes de Lisboa

Licenciado en Derecho y en Humanidades por la Universidad de La Rioja donde también completó el Máster de Didáctica del Español como Segunda Lengua o Lengua Extranjera. Comenzó su carrera profesional como profesor de ELE en el "Centro de Lengua y Cultura Adelante" de San Petersburgo para, posteriormente, compaginarlo con la docencia de Literatura española y Fonética en la Universidad R.H.G.A. Ha colaborado con CILENGUA en la organización de cursos de verano para estudiantes de ELE. En Portugal fue lector "El Corte Inglés", de la Fundación Ramón Areces, en el Centro de Recursos de la Consejería de Educación en la Embajada Española en Portugal y en la actualidad es profesor colaborador en el Instituto Cervantes.

Resumen

La unidad didáctica consta de tres partes claramente definidas: una primera en la que se plantea una actividad basada en las frases hechas con colores; una segunda propuesta que aborda el contraste entre nuestro pasado y nuestro presente y, para concluir, un último apartado que presenta los verbos de cambio. Todo ello gira en torno a un hilo conductor: la serie televisiva *Verano azul*. A lo largo de la actividad se presenta a los personajes, la localización de la serie y concluye con los cambios producidos en las vidas personales de cada uno de los protagonistas. ¿Cómo acabaron aquellos jóvenes actores? ¿En qué se convirtieron treinta años después?

Palabras clave

Verano azul, colores, verbos de cambio, fraseología.

Abstract

This course will consist of three clearly defined parts: the first part will cover phrases related to colours; the second part explores the differences between past and present tense and, the final

section, will delve into the verbs of change. The unit will revolve around a common theme based on the television series *Verano Azul*. During the course the main characters are presented as well as the location of the series and it ends with the changes that occur in the lives of each of the main characters. How did those young actors end up? What did they become thirty years later?

Keywords

Verano azul, colours, verbs of becoming, phraseology.

SOBRE LA UNIDAD DIDÁCTICA

<p>Descripción de la unidad didáctica: justificación y contexto</p>	<p>Es indudable la fama y trascendencia de la serie televisiva <i>Verano azul</i> en España. El éxito fue tal, que traspasó fronteras; Portugal fue uno de esos países que acogió la serie con gran aceptación. Varias generaciones del país luso presumen de haber aprendido español siguiendo la serie española en su juventud. Recientemente reaparecieron en todos los medios de comunicación españoles los actores de la serie. Todos los que vimos la serie estuvimos atentos a los grandes cambios de aquellos niños actores convertidos en adultos, cambios que también sufrimos nosotros mismos.</p> <p>Por otro lado, la Consejería de Educación de la Embajada de España en Portugal ha publicado un cartel didáctico que propone frases hechas con colores:</p> <p>http://www.educacionyfp.gob.es/portugal/publicaciones-materiales/publicaciones.html</p> <p>Teniendo en cuenta todos estos factores, hemos considerado oportuno diseñar una unidad didáctica que aglutine todos estos contenidos: recursos para hablar de <i>cambios</i> y frases hechas con los <i>colores</i>. Todo ello dentro del contexto de la serie <i>Verano azul</i>.</p>
<p>Nivel recomendado según el MCER</p>	<p>B2</p>
<p>Objetivos didácticos</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Hablar de cambios. - Conocer el significado de algunas frases hechas formadas con colores.
<p>Contenidos de aprendizaje</p>	<p>Comunicativos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hablar de los cambios sufridos en una vida. <p>Gramaticales</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aprender los verbos de cambio.

	<ul style="list-style-type: none"> - Repasar el contraste entre el pretérito imperfecto y el presente de indicativo. <p>Léxicos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aprender frases hechas con colores
Organización del espacio y el tiempo	Una sesión de dos horas y media.
Recursos materiales	<ul style="list-style-type: none"> - Proyector para un vídeo, reproductor de DVD y conexión a internet. - El vídeo propuesto está disponible en DVD en el Centro de Recursos de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Portugal y también en el siguiente enlace: https://www.rtve.es/alacarta/videos/verano-azul/verano-azul-capitulo-1-encuentro/5359588/
Evaluación	Breve texto escrito y presentación del mismo.

¡CAMBIOS! (Material del alumno)

1. ¿Recuerdas la serie *Verano azul*? ¿Por qué crees que se llamaba así? Estos eran sus protagonistas:



Imagen 1

- a. A continuación vas a encontrar una breve descripción de los principales personajes de la serie. ¿Podrías terminar las frases de manera lógica?

Así empieza...	... así termina.
1. Chanquete era el pescador local y referente del grupo. Las pasaba moradas porque ...	a) siempre le salían bien las cosas, tenía suerte.
2. Julia era la jipi. Cuidaba de los chicos. Era pintora aunque, a decir verdad, estaba un poco verde porque...	b) tenía problemas con una constructora que quería demoler <i>la Dorada</i> , su barca-casa.
3. Pancho era de una familia trabajadora de Nerja. Trabajaba pero siempre estaba sin blanca porque...	c) le tocaba hacer cosas que no quería y no merecía.
4. Javi era el guaperas del grupo y competía con Pancho para conseguir a su media naranja porque...	d) todo le daba vergüenza.
5. Piraña estaba todo el día jugando con Tito, haciendo travesuras. Eso sí, se ponía morado porque...	e) le faltaba aprender más y practicar.

6. Desi era la más tímida y tranquila del grupo. Se ponía siempre muy roja porque...	f) posiblemente ayudaba a su familia con el dinero y se lo gastaba todo.
7. Quique no era problemático pero, como todos sus amigos, se comía algún marrón porque...	g) nunca olvidaba el guion.
8. Tito era el más pequeño. Su toque infantil e ingenuo aportaba el componente cómico a la serie. A pesar de ser tan pequeño, nunca se quedaba en blanco como actor porque...	h) a los dos les gustaba Bea y querían salir con ella.
9. Bea era la guapa del grupo y un poco pija. Pancho y Javi se la disputaban. En realidad, no tenía la negra porque ...	i) comía mucho, todo lo que podía.

b. Has visto que las frases en negrita de la actividad anterior siempre hacen referencia a algún color. ¿Sabrías decir con cuáles construimos las siguientes expresiones? ¿Sabes qué significan?



c. Comenta con tu compañero la última vez que:



2. A continuación vamos a ver unos minutos del principio de la serie. Nerja es el lugar donde se ambientó la serie. ¿Has estado allí o en algún lugar de veraneo español alguna vez?

a. El profesor parará el vídeo unos momentos antes del final de la escena. ¿Adivinas el desenlace?

b. Responde a estas preguntas relacionadas con el vídeo que acabas de ver:

- ¿Cómo se llama la hermana de Tito?
- ¿Quién le regala a Bea la pulsera que cae al agua?
- ¿De dónde es Pancho?
- ¿Quién cree Tito que bucea mejor?

c. ¿Tenías un lugar para veranear cuando eras niño? ¿Cómo era? ¿Tenías amigos allí? ¿Cómo eran? ¿Qué hacías con ellos? ¿Ha cambiado algo? ¿Cómo es ese lugar ahora? ¿Sigues en contacto con esos amigos del verano? ¿Haces las mismas cosas ahora cuando vas de vacaciones? Coméntalo con tu compañero.

3. ¿Qué fue de los protagonistas de *Verano azul*?

a. Lee el texto y descubre qué fue de los protagonistas de la serie.

Hay películas y series de televisión que han marcado nuestras vidas, sobre todo si se emitieron cuando los telespectadores eran niños, adolescentes o estrenábamos la primera juventud. Es el caso de *Verano azul*, que fue adquirida a TVE por televisiones de muchos países, europeos y americanos. *Verano azul* comenzó a emitirse en 1981. Su director, Antonio Mercero, preparó el rodaje dos años antes. La localización del lugar se eligió tras no pocas deliberaciones: Nerja. Esta localidad malagueña, **se convirtió** inmediatamente en uno de los destinos de veraneo más populares de España.

Hoy nos preguntamos qué fue de los protagonistas de tan recordada serie, comenzando por Antonio Ferrandis, *Chanquete*, un viejo lobo de mar en una barca varada en tierra. En el último capítulo, *Chanquete* murió. Millones de telespectadores contemplaron entre lágrimas aquel final. Ferrandis no pudo nunca quitarse de encima aquel tierno personaje que, si bien le proporcionó una popularidad enorme, asimismo pudo perjudicarle en su carrera pues hubo productores, directores de cine que no lo llamaban porque pensaban que siempre lo iban a

identificar con aquel marinero bonachón de *Verano azul*. "¡Estoy hasta el gorro de *Chanquete!*" (se puso rojo de ira al decirlo). **Se volvió** grosero y malhumorado. Participó en una película oscarizada y aun así, solo se le recordaba como Chanquete. Eso **le ponía** muy nervioso.

La madrileña María Garralón, concluida la serie *Verano azul* donde encarnó el papel de Julia la pintora, continuó su carrera de actriz en teatro y en la pequeña pantalla, aunque nunca alcanzó la misma notoriedad pese a su indudable talento interpretativo. La jipi de la serie nunca **se hizo** budista.

De los chicos que intervinieron en la serie cuando contaban entre seis y dieciocho años, el único que ha continuado en activo como actor es Juan José Artero, Javi. Le costó mucho seguir en la profesión cuando acabó *Verano azul* porque parecía que iba de guaperas por la vida. Pero él se preparó estudiando arte dramático y en la actualidad es un galán muy apreciado que ha destacado en su papel de policía, Charly, en *El Comisario*. **Ha llegado a ser** una estrella de cine a nivel nacional.



El resto de aquellos jóvenes actores de *Verano Azul* ya no tienen nada que ver con el mundo del espectáculo. Gerardo Garrido, Quique, un año menor que Artero, llegó a la serie para ganarse un sueldo con el que ayudar a su humilde familia compuesta de nueve hermanos; se desengañó pronto del teatro, donde actuó con una obra de Fernando Fernán-Gómez, *Las bicicletas son para el verano*, en la década de los 80. **Se hizo** mayor y se dedicó después a la fotografía. También **se hizo** empresario al montar una tienda de reparación de calzado.

El caso de José Luis Fernández, Pancho, tiene tintes dramáticos. Su fichaje en la serie se debió a que su padre, cámara de televisión, conocía a Antonio Mercero. Pero a pesar del "enchufe", el chico, que entonces contaba diecisiete años, demostró que tenía condiciones para actuar. Al acabar *Verano Azul* formó un dúo musical con Juan José Artero, de quien se hizo buen amigo, pero el disco que grabaron pasó sin pena ni gloria. También con su citado compañero estuvo una temporada en un programa televisivo presentado por Torrebruno, Dabadabadá. Finalmente, José Luis perdió el rumbo de su vida, cometió un atraco y se hundió en el mundo de las drogas. Afortunadamente pudo desengancharse, emprendió un negocio. Le perdimos la pista, se esfumó,

se convirtió en un fantasma.

En cuanto a las hermanas Pilar y Cristina Torres, Bea y Desi, respectivamente en sus papeles televisivos, intervinieron en pequeños papeles en el cine y la pequeña pantalla, se casaron, formaron un hogar y actualmente son auxiliares de enfermería en el Hospital Gómez Ulla de Madrid. Desi siempre **se ponía** roja en la serie, era vergonzosa y no estaba hecha para la fama. Beatriz era la que **se ponía** morada de ligar en la pantalla y tampoco llevaba bien ese rol al **hacerse mayor**



Nos quedan dos chavales que entonces se ganaron en seguida por su simpatía una rápida popularidad. Me refiero, naturalmente, a Miguel Ángel Valero, Piraña, y Miguel Joven, Tito. El primero, madrileño, de cuarenta y seis años (tenía sólo nueve cuando entró en *Verano azul*) y el segundo, nacido en un pueblo alemán, de madre de nacionalidad germana, hoy con cuarenta y tres años (solo contaba con seis en la serie). En 1984 dejó sus actuaciones para dedicarse enteramente a sus estudios, hasta concluir la carrera de ingeniero de telecomunicaciones. **Ha llegado a ser** profesor de ingeniería telemática en la Universidad. En cuanto a su antiguo compañero de correrías, Miguel Joven, es el único que vive en Nerja, donde es muy querido y reconocido, Emprendió negocios de hostelería y agricultura y, asimismo, organiza recorridos turísticos. Todos sus clientes **se quedan** boquiabiertos al conocer su historia.



Imágenes 2

Texto adaptado de: Román, M. (2019).
¿Qué fue de los protagonistas de *Verano azul*?

b. En el texto hay algunos verbos en negrita que indican un cambio. ¿Podrías encontrarlos y clasificarlos en esta tabla atendiendo a sus características?

Verbo	Características
1.	Cambio duradero, progresivo y voluntario o natural. Se refiere a profesiones e ideologías. Con sustantivo o adjetivo. Hay participación del sujeto.
2.	Cambio rápido y no duradero. Solo con adjetivos. Referidos al aspecto exterior y estados de salud y ánimo.
3.	Cambio voluntario y positivo que requiere esfuerzo. Largo en el tiempo. Puede ir con adjetivo y sustantivo.
4.	Cambio duradero y progresivo. Normalmente ajeno a la voluntad y con frecuencia negativo. Con adjetivo o artículo indeterminado + sustantivo
5.	Estado en el que se encuentra el sujeto después del cambio. Pueden ser duraderos y definitivos. Estados de ánimo, no definitivos. Cambios en el cuerpo.
6.	Cambio radical y permanente.

c. Aquí tienes una serie de palabras que pueden ir junto a estos verbos de cambio. ¿Sabrías emparejarlas? ¿Entiendes su significado? ¿Cómo se dirían en tu idioma estas expresiones? Coméntalo con tu compañero.

Hacerse	Ponerse	Llegar a ser	Volverse	Quedarse	Convertirse
---------	---------	--------------	----------	----------	-------------

juez	mayor	blanco/a	cojo/a	insoportable	morado/a
sorprendido/a	en rana	ciego/a	sin saldo	enfermo/a	borracho/a
un/a chulo/a	un/a creído/a	viudo/a	preocupado/a	sin gasolina	embarazada
nervioso/a	de moda	contento/a	un/a idiota	ministro/a	solo/a
un/a pedante	triste	sin batería	soltero/a	sin dinero	moreno/a
calvo	dormido/a	mudo/a	guapo/a	paralítico/a	comunista

d. ¿Conoces ejemplos de personas o situaciones para cada uno de ellos?

e. En parejas, escribid un texto breve usando alguno de estos verbos para describir a un personaje famoso. Indica también cómo era su vida antes y cómo es ahora. No menciones el nombre y deja que tus compañeros lo adivinen.

¡CAMBIOS! (Guía del profesor)

1. **¿Recuerdas la serie *Verano azul*? ¿Por qué crees que se llamaba así? Estos eran sus protagonistas.** Temporalización: 30'. La primera actividad se podría entender como una introducción o calentamiento para las dos sucesivas. Usando algunas expresiones relacionadas con los colores, presentaremos a los protagonistas de la serie *Verano azul*. Con la fotografía inicial aprovecharemos para recordar los nombres o presentar a los personajes para aquellos que no conozcan la serie.

a. **A continuación vas a encontrar una breve descripción de los principales personajes de la serie. ¿Podrías terminar las frases de manera lógica?** Se le pide a los alumnos que emparejen las frases de manera lógica, es decir, deben entender las frases resaltadas en negrita para crear una frase con sentido y que represente a cada uno de los protagonistas. Se esclarecen las posibles dudas. Soluciones:

Así empieza...	... así termina.
1. Chanquete era el pescador local y referente del grupo. Las pasaba moradas porque ...	b) tenía problemas con una constructora que quería demoler “la Dorada”, su barca/casa.
2. Julia era la jipi. Cuidaba de los chicos. Era pintora aunque, a decir verdad, estaba un poco verde porque...	e) le faltaba aprender más y practicar.
3. Pancho era de una familia trabajadora de Nerja. Trabajaba pero siempre estaba sin blanca porque...	f) posiblemente ayudaba a su familia con el dinero y se lo gastaba todo.
4. Javi era el guaperas del grupo y competía con Pancho para conseguir su media naranja porque...	h) a los dos les gustaba Bea y querían salir con ella.
5. Piraña estaba todo el día jugando con Tito, haciendo travesuras. Eso sí, se ponía morado porque...	i) comía mucho, todo lo que podía.
6. Desi era la más tímida y tranquila del grupo. Se ponía siempre muy roja porque...	d) todo le daba vergüenza.

7. Quique no era problemático pero, como todos sus amigos, se comía algún marrón porque...	c) le tocaba hacer cosas que no quería y no merecía.
8. Tito era el más pequeño. Su toque infantil e ingenuo aportaba el componente cómico a la serie. A pesar de ser tan pequeño, nunca se quedaba en blanco como actor porque...	g) nunca olvidaba el guion.
9. Bea era la guapa del grupo y un poco pija. Pancho y Javi se la disputaban. En realidad, no tenía la negra porque ...	a) siempre le salían bien las cosas, tenía suerte.

b. Has visto que las frases en negrita de la actividad anterior siempre hacen referencia a algún color. ¿Sabrías decir con cuáles construimos las siguientes expresiones? ¿Sabes qué significan? Comprobamos. Nos aseguramos de que se entienden todas las expresiones. Para ayudar con el significado de todas las frases:

Pasarlas moradas	Encontrarse en una situación difícil, dolorosa o comprometida.
Estar verde	Que le falta experiencia.
Estar sin blanca	Que no tiene dinero.
Ser la media naranja	Ser la pareja ideal para alguien.
Ponerse morado	Hacer un exceso. Normalmente de comida.
Ponerse rojo	Ruborizarse.
Comerse un marrón	Tener que hacer algo que no se quiere y no se merece.
Quedarse en blanco	No recordar nada de lo que se nos pide.
Tener la negra	Tener mala suerte.
Dar luz verde	Autorizar para comenzar algo.
Estar negro	Estar muy enfadado.

Ir de punta en blanco	Ir muy elegante.
Estar al rojo vivo	En su punto álgido de emoción.
Poner verde a alguien	Criticar a alguien. Normalmente a espaldas de esa persona.
Ladrón de guante blanco	Ladrón que roba cosas de gran valor, en especial joyas y obras de arte, con gran habilidad y sigilo, sin usar la violencia ni causar daños.
Dar en el blanco	Dar una respuesta correcta.

Algunas frases más para completar la actividad:

Pasar la noche en blanco	Pasar la noche sin dormir.
Verlo todo color de rosa	Verlo todo excesivamente bien, de forma optimista.
Para gustos, colores	Quiere decir que todo el mundo puede tener gustos diferentes. Otra forma de decirlo es «Sobre gustos no hay nada escrito».
Verlo todo negro	Verlo todo muy negativo, de forma pesimista.

c. Comenta con tu compañero la última vez que... Presentamos la actividad con una o varias anécdotas propias que puedan inspirar a los estudiantes. Al terminar el trabajo en parejas, se hace una puesta en común con aquellas que más hayan llamado la atención.

- 2. A continuación vamos a ver unos minutos del principio de la serie. Nerja es el lugar donde se ambientó la serie. ¿Has estado allí o en algún lugar de veraneo español alguna vez?** Temporalización: 30'. Aprovechando el hilo conductor de *Verano azul*, proponemos un fragmento del inicio de la serie para trabajar el contraste entre el pretérito imperfecto y el presente de indicativo (¿Cómo éramos y cómo somos ahora? ¿Cómo era el lugar y cómo es ahora?). Las imágenes nos permiten trasladarnos a esas vacaciones juveniles en la playa. Además podremos identificar a los personajes de la serie para poder continuar con la última de las actividades de esta unidad didáctica.

a. El profesor parará el vídeo unos momentos antes del final de la escena. ¿Adivinas el desenlace? Se proyecta el capítulo desde el minuto 4:00 hasta el 12:06. En el minuto 10:40 se interrumpe el visionado con la intención de preguntar a los alumnos cómo creen que va a terminar la secuencia. Es una breve explotación del vídeo que permite conocer a los personajes y trasladarnos a nuestros recuerdos de infancia. Útil para enlazarla con las actividades sucesivas.

b. Responde a estas preguntas relacionadas con el vídeo que acabas de ver. Proponemos cuatro preguntas para comprobar la comprensión. Las respuestas:

- ¿Cómo se llama la hermana de Tito? **Bea.**
- ¿Quién le regala a Bea la pulsera que cae al agua? **Su padre.**
- ¿De dónde es Pancho? **Es local, de Nerja. Él no veranea allí.**
- ¿Quién cree Tito que bucea mejor? **Pancho.**

El enlace desde el que se accede al vídeo está en la página de Radio Televisión Española: <https://www.rtve.es/alacarta/videos/verano-azul/verano-azul-capitulo-1-encuentro/5359588/>

c. ¿Tenías un lugar para veranear cuando eras niño? ¿Cómo era? ¿Tenías amigos allí? ¿Cómo eran? ¿Qué hacías con ellos? ¿Ha cambiado algo? ¿Cómo es ese lugar ahora? ¿Sigues en contacto con esos amigos del verano? ¿Haces las mismas cosas ahora cuando vas de vacaciones? Coméntalo con tu compañero. Trabajamos los cambios con el contraste entre el pretérito imperfecto y el presente de indicativo. Podemos poner un ejemplo personal para ayudar con la actividad a los alumnos. Pueden trabajar en parejas o en grupos reducidos de tres o cuatro estudiantes. En este nivel se supone que ya conocen ambas formas verbales y sus usos.

3. ¿Qué fue de los protagonistas de *Verano azul*? Temporalización: 75'. Vamos a introducir los verbos de cambio. Para ello leemos un texto sobre los cambios sufridos por los protagonistas de la serie. Treinta años después, todos nos preguntamos qué fue de ellos. La duración de la actividad es de una hora y cuarto aunque, dependiendo del número de alumnos, podría variar debido a las presentaciones asociadas a la última actividad.

a. Lee el texto y descubre qué fue de los protagonistas de la serie.

b. En el texto hay algunos verbos en negrita que indican un cambio. ¿Podrías encontrarlos y clasificarlos en esta tabla atendiendo a sus características? Algunos de los verbos están repetidos. Se trata de que los reconozcan fácilmente en el texto para que puedan completar la tabla. Solución:

Verbo	Características
1. Hacerse	Duradero, progresivo y voluntario o natural. Se refiere a profesiones e ideologías. Con sustantivo o adjetivo. Hay participación del sujeto.
2. Ponerse	Cambio rápido y no duradero. Solo con adjetivos. Referidos a aspecto exterior y estados de salud y ánimo.
3. Llegar a ser	Cambio voluntario y positivo que requiere esfuerzo. Largo en el tiempo. Puede ir con adjetivo y sustantivo.
4. Volverse	Cambio duradero y progresivo. Normalmente ajeno a la voluntad y con frecuencia negativo. Con adjetivo o artículo indeterminado + sust.
5. Quedarse	Estado en el que se encuentra el sujeto después del cambio. Pueden ser duraderos y definitivos. Estados de ánimo, no definitivos. Cambios en el cuerpo.
6. Convertirse	Cambio radical y permanente.

c. Aquí tienes una serie de palabras que pueden ir junto a estos verbos de cambio. ¿Sabrías emparejarlas? ¿Entiendes su significado? ¿Cómo se dirían en tu idioma estas frases? Coméntalo con tu compañero. Ayudados de la tabla gramatical que han completado, los alumnos podrán emparejar los sustantivos y los adjetivos con los verbos. Si se trabaja en parejas, puede resultar más fácil resolverlo. Se corrigen las expresiones una a una, dando explicaciones de su uso. Se puede proponer como tarea para casa completar la lista con más combinaciones para esos verbos; obligaría de alguna manera al alumno a buscar información sobre estos verbos en internet.

Hacerse	Ponerse	Llegar a ser	Volverse	Quedarse	Convertirse
mayor	nervioso	juez	un chulo	sorprendido	en rana
comunista	de moda	ministro	un pedante	calvo	
	triste		un creído	dormido	
	blanco		un idiota	ciego	
	contento		insoportable	viudo	
	guapo			sin batería	
	insoportable			mudo	
	enfermo			cojo	
	morado			sin saldo	
	borracho			preocupado	
	moreno			soltero	
				sin gasolina	
				sin dinero	
				paralítico	
				embarazada	
				solo	

d. ¿Conoces ejemplos de personas o situaciones para cada uno de ellos? Pueden trabajar en parejas. Debemos trabajar las expresiones una a una, intentando poner ejemplos personales relacionados con las combinaciones de la actividad c. El profesor decidirá cuántas expresiones repasar y en qué momento parar la actividad.

e. Escribe un texto breve con tu compañero usando alguno de estos verbos para describir a un personaje famoso. Indica también cómo era su vida antes y cómo es ahora. No menciones el nombre y deja que los demás lo adivinemos. Podemos considerar esta actividad como una evaluación a través de la cual podemos comprobar si se han comprendido los recursos para hablar de los cambios. Debe contener un texto breve en el que se explique cómo era el personaje antes y cómo es ahora. Además, deben encontrar uno o varios momentos de su vida que provocaron un cambio y deben incluir alguno de los verbos de cambio vistos con anterioridad. Se redacta en parejas un texto conjunto sin mencionar al famoso sobre el que se ha escrito la composición. Los demás tendrán que adivinar de quién se trata.

En el [enlace](#) se pueden encontrar imágenes que servirán de ayuda tanto al profesor como al alumno. Proponemos asignar diferentes personajes a cada pareja. Si no los conocen, pueden buscar información en internet.

Webgrafía

Alonso Pérez, M. / García Langa, M.^a Teresa (2017). Los verbos de cambio en español - Centro Virtual Cervantes. Accedido 8 de marzo de 2020, en <https://cvc.cervantes.es/>

Texto adaptado de: Román, M. (2019). ¿Qué fue de los protagonistas de *Verano azul*? Accedido 8 de marzo de 2020, en <https://www.libertaddigital.com>

Fuente de las imágenes y vídeo

Gráfico	Fuente	Título	Autor
Vídeo	https://www.rtve.es/alacarta/videos/verano-azul/verano-azul-capitulo-1-encuentro/5359588/	<i>Verano azul</i>	Antonio Mercero
Imagen 1	https://elpais.com/elpais/tentaciones.html	¿Reconocerías hoy en día a los protagonistas de <i>Verano Azul</i> ?	Diana Aller
Imágenes 2	https://elpais.com/elpais/tentaciones.html	¿Reconocerías hoy en día a los protagonistas de <i>Verano Azul</i> ?	Diana Aller

¡Menudas pintas!

You look a sight!

Ana Isabel Díaz García

Lectora “El Corte Inglés”. Consejería de Educación de España en Portugal

Profesor colaborador. Instituto Cervantes de Lisboa

Ana Isabel Díaz García es doctora en Lexicología por la Universidad de Plovdiv “Paisiy Hilendarsky”, cursó el máster en “Enseñanza de Español como Lengua Extranjera” en la Universidad de Salamanca, en la cual completó las licenciaturas en Filología Hispánica y en Filología Inglesa. Cuenta con experiencia como examinadora y responsable DELE y ha trabajado como profesora de español en varios centros de enseñanza secundaria y en las Universidades de Plovdiv y Sofía (Bulgaria). Ha realizado estancias de investigación en la Universidad de Valladolid y en la Universidad de Kragujevac (Serbia) y ha publicado varios artículos relacionados con la enseñanza de ELE. Actualmente es lectora “El Corte Inglés”, de la Fundación Ramón Areces, en el Centro de Recursos de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Portugal y colabora como profesora de español con el Instituto Cervantes de Lisboa.

Resumen

La competencia fraseológica juega un papel decisivo en el aprendizaje de una lengua extranjera, ya que su desarrollo implica no solo un conocimiento lingüístico sino también cultural: con estas expresiones idiomáticas se transmite –a través de la lengua– una estructura de pensamiento, una visión del mundo que corresponde a la de sus hablantes nativos. Desgraciadamente, también es este el motivo por el que los estudiantes de ELE suelen encontrar problemas en la comprensión y el uso de estas unidades fraseológicas (UF).

Por su parte, en las aulas y en la mayoría de los manuales que podemos encontrar hoy en día en el mercado la fraseología queda relegada a un segundo plano. Suele abordarse su estudio bien desde la realización de ejercicios –generalmente descontextualizados– en los que los aprendientes deben unir la unidad fraseológica con su significado, bien desde la práctica con ejercicios tradicionales de “rellenar huecos”, en los que hay poco espacio para la imaginación o la creatividad.

Por ello, esta unidad didáctica pretende ser una propuesta de contenidos que parte de un enfoque multidisciplinar y que aúna contenidos culturales referentes a las relaciones sociales y el entorno laboral e incluye el trabajo con UF que contienen algún término de la familia léxica de “pintar”.

Palabras clave

Unidad fraseológica, competencia fraseológica, competencia comunicativa, expresión e interacción oral, expresión e interacción escrita.

Abstract

Phraseological competence plays a decisive role in learning a foreign language, since its development implies not only linguistic but also cultural knowledge: these idiomatic expressions convey both a structure of thought and a vision of the world that corresponds to that of the native speakers of a language. Unfortunately, this is also the reason why SFL students often encounter problems in understanding and using these phraseological units (PU).

Additionally, phraseology is usually relegated to the background both in SFL classrooms and in most of the manuals that we can find nowadays on the market. Its study is usually approached either from the performance of exercises –generally decontextualized– in which the learners must link the phraseological unit with its meaning, or from practice with traditional cloze exercises, in which there is little room for imagination or creativity.

This is the reason why this didactic unit aims to be a proposal from a multidisciplinary approach and that combines cultural contents referring to social relations and work environment and includes the practice with PUs that contain terms from the lexical family of "paint".

Keywords

Phraseological unit, phraseological competence, communicative competence, oral expression and interaction, written expression and interaction.

SOBRE LA UNIDAD DIDÁCTICA

<p>Descripción de la unidad didáctica: justificación y contexto</p>	<p>La presente unidad didáctica nace de la iniciativa de la Consejería de Educación de Portugal de facilitar actividades destinadas a la explotación didáctica del cartel “Deja de pintar la mona”, dedicado a las unidades fraseológicas del campo semántico de los colores.</p> <p>Además, el hecho de que el proceso de enseñanza-aprendizaje del componente fraseológico siga resultando hoy en día una tarea ardua tanto para profesores como alumnos, nos ha llevado a reflexionar sobre las dificultades que entraña el desarrollo de la competencia fraseológica.</p> <p>Frecuentemente observamos que estudiantes de español de nivel avanzado continúan cometiendo errores y teniendo problemas con el uso de ciertas UF, señal de que estos contenidos no se han comprendido y, por lo tanto, no se han asimilado de una forma correcta. Esto ocurre porque se trata de expresiones idiomáticas que escapan a lo puramente léxico o gramatical y que saltan al plano de lo pragmático.</p> <p>Todo esto nos ha llevado a proponer una explotación didáctica que incorpore unidades fraseológicas relacionadas con la familia léxica de “pintar” en torno a temas comunes que tocan de cerca a los estudiantes: la importancia de las apariencias, las relaciones sociales y el mundo laboral.</p> <p>Consideramos que gracias a una unidad en la que confluyan aspectos léxicos, gramaticales y pragmáticos, conseguiremos una mejor asimilación de los contenidos y una mayor fijación de las estructuras. En definitiva, el trabajo en esta unidad conllevará un mayor desarrollo de las competencias fraseológica y pragmática y, en consecuencia, una mejora de la competencia comunicativa.</p>
--	---

<p>Nivel recomendado según el MCER</p>	<p>B1.1</p>
<p>Objetivos didácticos</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ampliar el léxico para descripciones físicas y de carácter. - Adquirir léxico del ámbito del entorno laboral y las relaciones sociales. - Aprender UFs que incluyen términos de la familia léxica de “pintar”. - Aprender UFs relacionadas con la descripción física y de carácter relacionadas con el mundo animal. - Conocer aspectos pragmáticos relacionados con el ámbito social y laboral en España. - Desarrollar las cuatro destrezas.
<p>Contenidos de aprendizaje (comunicativos, léxicos, gramaticales, etc.)</p>	<p>Comunicativos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Describir a una persona (físico y carácter). - Expresar opinión (<i>para mí que, me parece que, pues yo creo que + verbo gustar/encantar</i>). - Expresar obligación y posibilidad. <p>Gramaticales</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>A mí /Yo + También/tampoco.</i> - <i>Se puede/no se puede // Se debe/ no se debe.</i> - <i>Hay que + infinitivo.</i> - <i>Tener que + infinitivo.</i> - <i>Deber + infinitivo.</i>

	<p>Léxicos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Repasar léxico relacionado con las descripciones físicas y de carácter. - Aprender algunas unidades fraseológicas relacionadas con el entorno laboral.
<p>Organización del espacio y el tiempo</p>	<p>Dos sesiones de 90 minutos.</p>
<p>Recursos materiales</p>	<p>Proyector para un vídeo extraído de internet.</p>
<p>Evaluación</p>	<p>Se proponen dos actividades al final de la unidad didáctica (una centrada en las destrezas orales y otra centrada en las destrezas escritas).</p>

¡MENUDAS PINTAS! (Material del alumno)

SESIÓN 1

1. ¿Qué tienen en común estas imágenes? ¿En qué se diferencian?



Imagen 1



Imagen 2



Imagen 3



Imagen 4



Imagen 5



Imagen 6

2. A continuación vas a leer un artículo sobre cómo vestirse para una entrevista de trabajo.

Consejos para vestirse adecuadamente para una entrevista de trabajo

Contar con una buena trayectoria profesional es imprescindible para triunfar en una entrevista de trabajo, pero también **es importante tu imagen personal y lo que proyectas con ella**. Teniendo en cuenta que **tu imagen es tu mejor tarjeta de visita** (o, al menos, lo primero que aprecia el reclutador en una entrevista), ¿por qué no cuidar hasta el más mínimo detalle? A continuación te explicamos una serie de recomendaciones para **vestir adecuadamente en una entrevista de trabajo** según el sector profesional al que pertenezca la empresa a la que postulas.

1. _____

Antes de entrar en consejos más específicos y proporcionarte ejemplos concretos, vamos a analizar las **normas básicas de vestimenta para una entrevista de trabajo**; aquellas que tendremos que cumplir sí o sí, independientemente del sector laboral al que pertenezca la empresa que nos va a entrevistar:

2. _____

Es imprescindible sentirse cómodo/a con la indumentaria que escoges, y esto se consigue **eligiendo una ropa que te sienta bien** (es decir, que no sea demasiado holgada ni demasiado estrecha) y, sobre todo, **que te guste**. Olvídate de ir a la última moda si no te sientes identificado/a con la indumentaria: **¡No debes ir disfrazado de algo que no eres!**

3. _____

Tómate tu tiempo para hacer los simulacros que sean necesarios hasta dar con el conjunto perfecto, pero siempre con unos cuantos **días de antelación** para evitar posibles imprevistos. Este es un ejercicio de preparación para tu entrevista, así que nuestro consejo es que **nunca dejes la elección del vestuario para el último momento**. Si tienes una **segunda entrevista** con la misma empresa, **cambia tu apariencia** en la forma de vestir, cambiando el color de tu camisa, blusa o corbata. Esto muestra dinamismo, creatividad, personalidad e higiene.

4. _____

Tanto tu ropa como los **complementos que elijas** (una corbata, un reloj, unos pendientes, un cinturón, un collar...) deben ser **discretos** y aportar un valor diferencial al conjunto. Si hay algún accesorio que llame excesivamente la atención corres el riesgo de que la persona que te entrevistaste se distraiga.

5. _____

Tanto si la empresa cuenta con un código de vestimenta determinado (por ejemplo, usar traje de chaqueta o ropa muy formal) como si no, los colores neutros (**azul, gris, marrón oscuro**) y los estampados sencillos serán tus mejores aliados. **Evita también las camisetas con frases o de propaganda**, puesto que podrían desviar la atención.

6. _____

Si te apetece maquillarte el día de la entrevista, procura hacerlo con **tonos naturales que no llamen demasiado la atención**; por ejemplo, con **tonos color tierra**. Lo mismo sucede si decides **pintarte las uñas** para la ocasión; mejor usar un **tono pastel** que el color rojo o naranja, por ejemplo.

Por otra parte, aunque algunos profesionales siguen recomendando que te afeites antes de la entrevista de trabajo, lo cierto es que la barba se ha convertido en la seña de identidad de muchos profesionales. Así pues, **no es necesario que te afeites por completo** para la ocasión, pero **procura llevar la barba bien recortada y cuidada** para no dar una imagen de desaliño.

7. _____

No nos engañemos: independientemente de que seas hombre o mujer, **el punto de partida a la hora de escoger tu ropa es el tipo de trabajo al que aspiras**. Porque no; no es lo mismo presentarse a una entrevista para cubrir un

puesto de trabajo como banquero que hacerlo para un estudio creativo de publicidad. **Adaptarse a la cultura empresarial de la compañía** (así como al sector profesional al que pertenece) será la clave.

8. _____

La **corbata** es la prenda más expresiva de la **vestimenta formal de los hombres**, y por eso es importante elegirla bien. **Evita los modelos «graciosos», con dibujitos**. Una corbata con rayas puede resultar elegante, aunque si eres joven puede parecer que llevas un uniforme escolar. Los modelos demasiado vistosos pueden desviar la atención, pero también existen corbatas de colores fuertes muy correctas. No es necesario elegir una corbata sosa.

Si eres mujer puedes elegir un **traje de chaqueta con falda o pantalón**, de colores lisos y poco llamativos. Combina tu traje con alguna blusa de un solo color o de estampado discreto, y apuesta por los zapatos cerrados.

Aunque es probable que te quites el **abrigo** en la recepción, es importante que entres en el lugar con una buena prenda sobre el **traje** por si se produce ahí la **primera impresión** que vayas a producir. Los anoraks, o cualquier otra prenda deportiva de ese estilo, no son la mejor opción. Evita los abrigos de piel y las prendas con borrego, ya que podrías acabar con tu bonita chaqueta oscura llena de pelusa.

9. _____

Aunque las opciones son mucho más variadas tanto para hombres como para mujeres, lo cierto es que sigue primando la misma norma: **ropa sencilla y discreta**. Por eso, aunque no sea necesario el clásico traje de chaqueta en las entrevistas de trabajo más informales, es conveniente que sigas apostando por **los colores neutros y los estampados poco llamativos**.

Por ejemplo, los **pantalones vaqueros o de tela** combinados con una **camisa de manga larga o corta** pueden ser una opción de lo más acertada. Podremos completar este atuendo con alguna chaqueta o camisa más informal, unos zapatos cerrados o incluso unas zapatillas de deporte de corte clásico.

Si todavía tienes dudas sobre **qué tipo de ropa es la más adecuada para el puesto de trabajo al que aspiras**, siempre puedes **fijarte en el estilo de otros trabajadores** de la empresa (especialmente en aquellos que ocupan un puesto igual o similar al tuyo). No olvides que es especialmente importante adaptarse al contexto y cuidar tu imagen en una entrevista de trabajo, ya que muchas veces en este ámbito es inevitable juzgar a una persona por su pinta.

Adaptado de www.modelocurriculum.net

a) **Elige entre las siguientes oraciones la que mejor resuma cada una de las ideas que aparecen en el texto.**

- a. *Ante todo, comodidad.*
- b. *Apuesta por los colores neutros y los estampados sencillos.*
- c. *Cómo ir vestido a una entrevista de trabajo según el puesto.*
- d. *Consejos generales para vestir en una entrevista de trabajo.*
- e. *El maquillaje y la barba... siempre con moderación.*
- f. *Ropa para una entrevista de trabajo INFORMAL.*
- g. *Haz las pruebas de vestuario que necesites.*
- h. *Huye de sobrecargas innecesarias*
- i. *Ropa para una entrevista de trabajo FORMAL.*

b) **¿Qué crees que significa “pinta” en este contexto?**

- **Pintura**
- **Mota/mancha**
- **Apariencia**

c) **Y tú, ¿qué pintas llevas? ¿Cambias tu forma de vestir dependiendo de la ocasión? Piensa en estas situaciones:**

- **Ahora**
- **En el instituto**
- **En la discoteca**
- **En una boda**
- **/la universidad**
- **En el trabajo**

¿Crees que nuestra ropa dice algo de nosotros? Comenta con tus compañeros.

3. **Ahora vas a ver un [vídeo](#) en el que Álvaro Gordo habla sobre la psicología de la ropa.**

Responde a las siguientes cuestiones:

- a) **¿Qué tres áreas engloba el tema de la conferencia, la “psicología de la ropa”?**
- b) **¿En qué época se comenzó a estudiar el concepto de “psicología de la moda”?**
¿Puedes citar una de las primeras universidades en poner en marcha este tipo de estudios?
- c) **¿Qué es la “psicología de la ropa”?**
- d) **¿Puedes dar un ejemplo de cómo la ropa afecta a nuestra actitud?**
- e) **¿Qué debemos pensar cuando nos miramos al espejo? ¿Por qué?**
- f) **¿Qué prendas nos hacen comunicar...?:**
 - **Autoridad/seguridad:**
 - **Accesibilidad:**

- g) ¿Qué significa el refrán “el hábito no hace al monje”? ¿Por qué Álvaro Gordo afirma que “el hábito sí hace al monje”?
- h) ¿Estás de acuerdo con estas ideas? ¿Por qué (no)? Comenta con tus compañeros.

SESIÓN 2

4. Cuatro compañeros de trabajo se encuentran en la pausa para el café. Lee el siguiente diálogo y responde a las preguntas.

Sergio: Chicos, ¿os habéis enterado de la reunión del viernes?

Rocío: Sí, para mí que el jefe quiere hablar con toda la plantilla. La verdad es que no pinta nada bien...

Rubén: Pues a mí el viernes me viene que ni pintado. Había pedido el día libre para ir al médico... ¡así que me libro de asistir! Además, no puedo ver al jefe ni en pintura... Es un arrogante y nunca se le puede decir nada.

Rocío: ¡No seas animal! Si alguien te oye hablar así...

Sergio: Además, a mí me parece que no es tan fiero el león como lo pintan.

Rocío: A mí también.

Macarena: De todas formas, creo que tú en la reunión no pintas nada. Yo creo que el jefe quiere hablarnos del nuevo.

Rubén: Oye, tranquila, que en esta empresa somos todos igual de importantes.

Sergio: No te piques, Rubén. Lo que quiere decir Macarena es que el nuevo es “especialito”. Le dirán cuatro cosas y probablemente los demás estaremos en la reunión pintando la mona.

Macarena: Pues sí, es que *es un bicho raro*. Ayer cuando llegó a la oficina llevaba unas pintas...

Rubén: No fue solo ayer, ¡es que él es un pintas!

Rocío: Bueno, ya vale. Será un poco rarito. Pero es nuestro compañero y es un buen trabajador.

Rubén: Nadie dice lo contrario. Una cosa es ser un pintamonas y otra vestir como viste...

¡Menudas pintas!

Sergio: Eso sí, seguro que es la oveja negra de su familia.

Macarena: Tampoco vamos a sacar esas conclusiones... A ver qué pasa en la reunión y la semana que viene hablamos.

Todos: ¡Claro!

Fuente: elaboración propia de la autora.

a) ¿Qué expresiones sirven para...?

Expresión	Sirve para...
1. Pintar (algo) bien/mal.	a. Indicar que alguien no hace nada o está perdiendo el tiempo.
2. Venirle a alguien (algo) que ni pintado.	b. Indicar que alguien va mal vestido.
3. No poder ver a alguien ni en pintura.	c. Indicar que alguien de forma esporádica va mal vestido o desaliñado.
4. Ser (un) animal.	d. Indicar que alguien no es relevante en un puesto/una situación.
5. No ser tan fiero el león como lo pintan.	e. Indicar que alguien habitualmente va mal vestido o desaliñado.
6. No pintar nada.	f. Indicar que una situación parece favorable/desfavorable.
7. Estar pintando la mona.	g. Indicar que alguien es muy brusco en su forma de hablar o de actuar.

8. Ser un pintas.	h. Indicar que alguien tiene una personalidad diferente o destaca por algo negativo.
9. Llevar (unas) pintas.	i. Indicar que una situación es beneficiosa para una persona.
10. Ser un pintamonas.	j. Indicar que alguien nos cae mal o que no tenemos una buena relación con él/ella.
11. Menudas pintas.	k. Indicar que una persona es insignificante o que no tiene importancia en lo que hace.
12. Ser la oveja negra.	l. Indicar que las apariencias engañan o que alguien no es tan malo como parece.

b) Hay dos de estas expresiones que pueden utilizarse como sinónimas, ¿sabes cuáles?

c) Y tú, ¿qué dirías en estas situaciones?

- a. Mi jefa tiene mucho carácter pero, en el fondo, es una blanda.
- b. Van a cambiar la reunión del viernes para el lunes.
- c. El nuevo compañero de trabajo no hace nada bien.
- d. Mi hermana llevaba ayer unos pantalones rojos y una camisa naranja.
- e. Todos en su familia son médicos pero él es profesor.
- f. Estos días no tenemos mucho trabajo en la oficina.
- g. El examen de historia es muy fácil.
- h. Este compañero siempre dice barbaridades sobre los demás.

d) También existen en español hay muchas expresiones relacionadas con el mundo animal... En el texto aparece “ser un bicho raro”, ¿sabes qué significa?

1. Bicho	a) Ser travieso (suele aplicarse a niños) o ser mala persona.
2. Ser un bicho	b) Ser diferente, peculiar. No encajar en la norma social.

3. Ser un bicho raro	c) Insecto o animal.
----------------------	----------------------

e) Lee esta tira de Mafalda y comenta con tus compañeros: ¿piensas que ella es un bicho raro? ¿Por qué? ¿Qué estarán pensando los niños de la última viñeta?



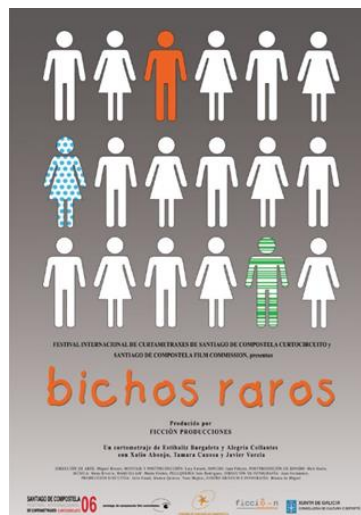
5. Ahora vamos a ver un cortometraje titulado *Bichos raros*. Antes de comenzar, responde a las siguientes preguntas:

a) ¿Qué es un corto? Une las palabras con las definiciones.

Serie Cortometraje Película Tráiler

1. Cinta de celuloide que contiene una serie de imágenes fotográficas que se proyectan en la pantalla del cinematógrafo o en otra superficie adecuada.
2. Obra cinematográfica que se emite por capítulos, generalmente en televisión.
3. Obra cinematográfica de duración inferior a 35 minutos.
4. Avance en el que aparecen fragmentos de una obra cinematográfica.

b) Analizando el cartel del corto:



- ¿Quién/es puede/n ser el/los protagonistas? ¿Qué relación hay entre ellos? ¿Crees que están aislados o forman parte de un grupo?
- ¿De qué puede tratar el corto? ¿Por qué crees que se llama así?

6. ¡Ahora vamos a ver el corto! Contesta a las siguientes preguntas:

a) En grupos, pensad en adjetivos para cada uno de los protagonistas. ¿Cuál es su “rareza”?

		
José Luis	Raúl	Eva

b) ¿Cuál es la metáfora que se utiliza en el cortometraje?

c) ¿Cómo crees que terminará la historia?

d) ¿Qué significa la frase del corto “dentro de una manada que lo acepta, el bicho raro fácilmente olvida que es raro”? ¿En qué ambientes se sienten bien los protagonistas?

7. ¿Y tú? ¿Sabes qué es una [tribu urbana](#)? ¿Pertenece a alguna? ¿Qué ventajas o desventajas puede tener identificarse dentro/fuera de un grupo? Coméntalo con tus compañeros.

8. ¡Manos a la obra! Partiendo de la imagen y de una de las citas siguientes, escribe un texto debes incluir:

- Introducción
- Argumentos a favor y en contra
- Opinión personal
- Conclusión

No juzgue nada por su aspecto, sino por la evidencia. No hay mejor regla. Charles Dickens.

Pocos ven lo que somos, pero todos ven lo que aparentamos. Nicolás Maquiavelo.



Imagen 7

¡MENUDAS PINTAS! (Guía del profesor)

SESIÓN 1

1. ¿Qué tienen en común estas imágenes? ¿En qué se diferencian? Temporalización: 15’.

Esta actividad funciona como introducción al tema. De esta forma, se pretende activar los conocimientos previos de los estudiantes y realizar una lluvia de ideas de forma grupal. Se puede pedir a los estudiantes que expresen las palabras o ideas que les sugieren las imágenes presentadas, dando cabida a todo tipo de asociaciones con el objetivo de favorecer la comunicación, el sentimiento de inclusión y, por tanto, la motivación de los alumnos.

El profesor debe guiar a los estudiantes a través de preguntas sobre lo que tienen en común unas imágenes y otras; debe asegurarse de que surgen palabras como: *grupo, unión, animal, oveja, gregario, trabajo, tribu urbana, igual, diferente, similar, intereses comunes, aficiones, trabajo, indumentaria*, etc. Se puede aprovechar la *Imagen 1* para introducir la expresión “ser la oveja negra” y preguntar a los estudiantes si la conocen y si tienen una expresión similar en su lengua.



Imagen 1



Imagen 2



Imagen 3



Imagen 4



Imagen 5



Imagen 6

2. A continuación, vas a leer un artículo sobre cómo vestirse para una entrevista de trabajo. Temporalización: 30’. Para continuar, se propone una actividad de comprensión de lectura relacionada con la importancia de la indumentaria en el puesto de trabajo. El objetivo de esta actividad es que los estudiantes comiencen a introducirse en los temas que nos ocupan: la importancia de la imagen según el contexto, las primeras impresiones y las apariencias y la pertenencia a un grupo.

Proponemos que los estudiantes realicen la lectura de forma individual o en parejas y que intenten relacionar el título correspondiente a cada uno de los párrafos señalados. Este modelo de ejercicio fomenta el uso de la lógica y ayuda a mejorar la capacidad de síntesis y conexión de ideas, además, ejercicios de este tipo suelen aparecer en los exámenes de certificación de nivel, por lo que resultan muy útiles para los estudiantes.

a) Elige entre las siguientes oraciones la que mejor resume cada una de las ideas que aparecen en el texto.

- a. *Ante todo, comodidad.*
- b. *Apuesta por los colores neutros y los estampados sencillos.*
- c. *Cómo ir vestido a una entrevista de trabajo según el puesto.*
- d. *Consejos generales para vestir en una entrevista de trabajo.*
- e. *El maquillaje y la barba... siempre con moderación.*
- f. *Ropa para una entrevista de trabajo INFORMAL.*
- g. *Haz las pruebas de vestuario que necesites.*
- h. *Huye de sobrecargas innecesarias.*
- i. *Ropa para una entrevista de trabajo FORMAL.*

Consejos para vestirse adecuadamente para una entrevista de trabajo

Contar con una buena trayectoria profesional es imprescindible para triunfar en una entrevista de trabajo, pero también **es importante tu imagen personal y lo que proyectas con ella**. Teniendo en cuenta que **tu imagen es tu mejor tarjeta de visita** (o, al menos, lo primero que aprecia el reclutador en una entrevista), ¿por qué no cuidar hasta el más mínimo detalle? A continuación te explicamos una serie de recomendaciones para **vestir adecuadamente en una entrevista de trabajo** según el sector profesional al que pertenezca la empresa a la que postulas.

1. d. Consejos generales para vestir en una entrevista de trabajo.

Antes de entrar en consejos más específicos y proporcionarte ejemplos concretos, vamos a analizar las **normas básicas de vestimenta para una entrevista de trabajo**; aquellas que tendremos que cumplir sí o sí, independientemente del sector laboral al que pertenezca la empresa que nos va a entrevistar:

2. a. Ante todo, comodidad.

Es imprescindible sentirse cómodo/a con la indumentaria que escoges, y esto se consigue **eligiendo una ropa que te sienta bien** (es decir, que no sea demasiado holgada ni demasiado estrecha) y, sobre todo, **que te guste** . Olvídate de

ir a la última moda si no te sientes identificado/a con la indumentaria: **¡No debes ir disfrazado de algo que no eres!**

3. *g. Haz las pruebas de vestuario que necesites.*

Tómate tu tiempo para hacer los simulacros que sean necesarios hasta dar con el conjunto perfecto, pero siempre con unos cuantos **días de antelación** para evitar posibles imprevistos. Este es un ejercicio de preparación para tu entrevista, así que nuestro consejo es que **nunca dejes la elección del vestuario para el último momento**. Si tienes una **segunda entrevista** con la misma empresa, **cambia tu apariencia** en la forma de vestir, cambiando el color de tu camisa, blusa o corbata. Esto muestra dinamismo, creatividad, personalidad e higiene.

4. *h. Huye de sobrecargas innecesarias.*

Tanto tu ropa como los **complementos que elijas** (una corbata, un reloj, unos pendientes, un cinturón, un collar...) deben ser **discretos** y aportar un valor diferencial al conjunto. Si hay algún accesorio que llame excesivamente la atención corres el riesgo de que la persona que te entrevistaste se distraiga.

5. *b. Apuesta por los colores neutros y los estampados sencillos.*

Tanto si la empresa cuenta con un código de vestimenta determinado (por ejemplo, usar traje de chaqueta o ropa muy formal) como si no, los colores neutros (**azul, gris, marrón oscuro**) y los estampados sencillos serán tus mejores aliados. **Evita también las camisetas con frases o de propaganda**, puesto que podrían desviar la atención.

6. *e. El maquillaje y la barba... siempre con moderación.*

Si te apetece maquillarte el día de la entrevista, procura hacerlo con **tonos naturales que no llamen demasiado la atención**; por ejemplo, con **tonos color tierra**. Lo mismo sucede si decides **pintarte las uñas** para la ocasión; mejor usar un **tono pastel** que el color rojo o naranja, por ejemplo.

Por otra parte, aunque algunos profesionales siguen recomendando que te afeites antes de la entrevista de trabajo, lo cierto es que la barba se ha convertido en la seña de identidad de muchos profesionales. Así pues, **no es necesario que te afeites por completo** para la ocasión, pero **procura llevar la barba bien recortada y cuidada** para no dar una imagen de desaliño.

7. *c. Cómo ir vestido a una entrevista de trabajo según el puesto.*

No nos engañemos: independientemente de que seas hombre o mujer, **el punto de partida a la hora de escoger tu ropa es el tipo de trabajo al que aspiras**. Porque no; no es lo mismo presentarse a una entrevista para cubrir un puesto de trabajo como banquero que hacerlo para un estudio creativo de publicidad. **Adaptarse a la cultura empresarial de la compañía** (así como al sector profesional al que pertenece) será la clave.

8. *i. Ropa para una entrevista de trabajo FORMAL.*

La **corbata** es la prenda más expresiva de la **vestimenta formal de los hombres**, y por eso es importante elegirla bien. **Evita los modelos «graciosos», con dibujitos**. Una corbata con rayas puede resultar elegante, aunque si eres joven puede parecer que llevas un uniforme escolar. Los modelos demasiado vistosos pueden desviar la atención, pero también existen corbatas de colores fuertes muy correctas. No es necesario elegir una corbata sosa.

Si eres mujer puedes elegir un **traje de chaqueta con falda o pantalón**, de colores lisos y poco llamativos. Combina tu traje con alguna blusa de un solo color o de estampado discreto, y apuesta por los zapatos cerrados.

Aunque es probable que te quites el **abrigo** en la recepción, es importante que entres en el lugar con una buena prenda sobre el **traje** por si se produce ahí la **primera impresión** que vayas a producir. Los anoraks, o cualquier otra prenda deportiva de ese estilo, no son la mejor opción. Evita los abrigos de piel y las prendas con borrego, ya que podrías acabar con tu bonita chaqueta oscura llena de pelusa.

9. *f. Ropa para una entrevista de trabajo INFORMAL.*

Aunque las opciones son mucho más variadas tanto para hombres como para mujeres, lo cierto es que sigue primando la misma norma: **ropa sencilla y discreta**. Por eso, aunque no sea necesario el clásico traje de chaqueta en las entrevistas de trabajo más informales, es conveniente que sigas apostando por **los colores neutros y los estampados poco llamativos**.

Por ejemplo, los **pantalones vaqueros o de tela** combinados con una **camisa de manga larga o corta** pueden ser una opción de lo más acertada. Podremos completar este atuendo con alguna chaqueta o camisa más informal, unos zapatos cerrados o incluso unas zapatillas de deporte de corte clásico.

Si todavía tienes dudas sobre **qué tipo de ropa es la más adecuada para el puesto de trabajo al que aspiras**, siempre puedes **fijarte en el estilo de otros trabajadores** de la empresa (especialmente en aquellos que ocupan un puesto igual o similar al tuyo). No olvides que es especialmente importante adaptarse al contexto y cuidar tu imagen en una entrevista de trabajo, ya que muchas veces en este ámbito es inevitable juzgar a una persona por su pinta.

Adaptado de www.modelocurriculum.net

b) ¿Qué crees que significa “pinta” en este contexto?

- **Pintura**
- **Mota/mancha**
- **Apariencia**

Con esta breve puesta en común, introducimos el concepto de “pinta” en el aula; de esta forma, además de incidir en el tema de las apariencias, damos a conocer la

primera unidad fraseológica con la que trabajamos en esta unidad y la base léxica “pinta” en torno a la que gira el tema.

c) **Y tú, ¿qué pintas llevas? ¿Cambias tu forma de vestir dependiendo de la ocasión? Piensa en estas situaciones:**

- **Ahora**
- **En el instituto**
- **En la discoteca**
- **En una boda**
- **/la universidad**
- **En el trabajo**

¿Piensas que nuestra ropa dice algo de nosotros? Comenta con tus compañeros.

Esta actividad se plantea como un ejercicio de expresión oral que se puede desarrollar de diferentes maneras en función del nivel y la fluidez de los estudiantes: si consideramos que están preparados para hablar y aportar ideas sobre el tema en un gran grupo, podemos plantearlo como un debate entre todo el grupo; sin embargo, si los estudiantes no se sienten con la confianza suficiente, se puede comenzar haciendo una lluvia de ideas en parejas o en pequeños grupos para después pasar a la puesta en común ante la clase.

Otra sugerencia de explotación es dividir a la clase en grupos pequeños y proponer que cada uno de ellos escriba un decálogo de normas para ir a una boda, al instituto, a la discoteca, al trabajo, etc. o un texto explicativo con consejos para cada una de estas situaciones siguiendo el modelo de la lectura realizada. Puede proponerse como tarea para casa.

Podemos aprovechar esta actividad para recordar a los estudiantes estructuras gramaticales para expresar consejos o sugerencias y para expresar obligación o posibilidad: *Se puede/no se puede // Se debe/ no se debe; hay que + infinitivo; tener que + infinitivo; deber + infinitivo.*

Asimismo, podemos repasar las estructuras para expresar opinión (*para mí que; me parece que; pues yo creo que + verbo gustar/encantar; a mí/yo también/tampoco*), que aparecerán en el diálogo de la actividad 4.

3. Ahora vas a ver un [vídeo](#) en el que Álvaro Gordo habla sobre la psicología de la ropa. Responde a las siguientes cuestiones:

Temporalización: 45'. Se propone una actividad de comprensión audiovisual a través de la proyección del vídeo “Psicología de la ropa”, disponible a través de Youtube. Los medios audiovisuales suelen ser muy atractivos y motivadores para los estudiantes; además, el

hecho de combinar diferentes destrezas en una misma sesión añade dinamismo al aula. Por todo ello, consideramos que la visualización de este pequeño vídeo puede contribuir a un mejor desempeño de los estudiantes. Proyectaremos el vídeo teniendo en cuenta los siguientes tiempos: 00:21-08:00. Pueden ser necesarias dos visualizaciones. En este tipo de ejercicios debemos animar a los estudiantes a evitar respuestas demasiado simples y a formular respuestas en forma de oraciones completas.

- a) **¿Qué tres áreas engloba el tema de la conferencia, la “psicología de la ropa”?** La psicología de la ropa incluye conocimientos del área de las neurociencias sociales, de la imagen pública y también de los estudios de la imagen física.
- b) **¿En qué época se comenzó a estudiar el concepto de “psicología de la moda”?**
¿Puedes citar una de las primeras universidades en poner en marcha este tipo de estudios? Este concepto comenzó a estudiarse en la década de los 90/a partir de 1990. Una de las primeras universidades en hacer este tipo de estudios fue la Universidad de Carolina del Norte.
- c) **¿Qué es la “psicología de la ropa”?** Consiste en saber cómo nuestro vestuario, nuestros accesorios y nuestro aliño corporal afectan a nuestra conducta, a nuestra personalidad/carácter y hacen que tengamos una actitud diferente ante la vida.
- d) **¿Puedes dar un ejemplo de cómo la ropa afecta a nuestra actitud?** Un ejemplo sería la actitud de una persona que se disfraza de superhéroe o de gato en una fiesta de disfraces, resulta que automáticamente esa vestimenta conlleva una actitud. Otro ejemplo sería el de arreglarnos y ponernos una ropa que nos haga sentir bien cuando estamos enfermos en lugar de quedarnos todo el día con el pijama puesto. Un ejemplo más sería el mejor o peor desempeño de diferentes candidatos en varias pruebas dependiendo de su vestimenta.
- e) **¿Qué debemos pensar cuando nos miramos al espejo? ¿Por qué?** Tenemos que pensar en cómo nos sentimos con la ropa que llevamos porque eso afecta a nuestra actitud durante el día, que puede ser más derrotista, empoderada, introvertida, extrovertida, etc.
- f) **¿Qué prendas nos hacen comunicar...?:**
 - **Autoridad/seguridad:** Telas oscuras, delgadas y en combinación (traje).
 - **Accesibilidad:** Prendas sueltas, menos estructuradas y de colores suaves; prendas de diseñador, con tonos y acentos diferentes.

- g) **¿Qué significa “el hábito no hace al monje”?** Significa que no es la indumentaria la que define el carácter de una persona y que no podemos juzgar a nadie por su apariencia. **¿Por qué Álvaro Gordo afirma que “el hábito sí hace al monje”?** Respuesta libre. Por ejemplo, Gordo afirma que la forma de vestirnos influye en lo que transmitimos a los demás y en nuestra propia actitud ante la vida.
- h) **¿Estás de acuerdo con estas ideas? ¿Por qué (no)? Comenta con tus compañeros.** Respuesta libre.

SESIÓN 2

4. Cuatro compañeros de trabajo se encuentran en la pausa para el café. Lee el siguiente diálogo y responde a las preguntas.

Temporalización: 45'. Se propone la lectura teatralizada de un diálogo que ayudará a los estudiantes a comprender el uso en contexto de diferentes unidades fraseológicas que, bien parten de la base léxica “pinta”, o bien aluden al mundo animal. Gracias a este ejercicio de comprensión de lectura podemos hacer llegar a los estudiantes el uso de UF en un contexto más informal unido, de nuevo, al tema del trabajo y de las relaciones sociales. Así, por un lado, podrán percibir mejor la importancia del conocimiento de estas expresiones y, por otro lado, profundizarán en la idea de la unidad: la relevancia (o no) de cómo nos vemos y cómo nos ven. Teniendo en cuenta que introduciremos muchas unidades fraseológicas en esta actividad, es mejor que los estudiantes tengan muy claro tanto el contexto de uso como el significado de estas.

El primer ejercicio (a) consiste en relacionar cada una de las expresiones con su función; en este sentido, consideramos que es más útil conocer la función y el contexto de uso de la UF que el significado literal con el objetivo de desarrollar la competencia pragmática puesto que, en la mayoría de los casos, los estudiantes de ELE no tienen problema con la comprensión sino con el uso de las expresiones fraseológicas. Puede hacerse por parejas o en grupos pequeños antes de realizar una corrección a nivel de clase; de esta forma, favoreceremos la interacción y el debate y fomentaremos el desarrollo de la capacidad de inferencia de los estudiantes.

Los ejercicios (b-e) se proponen como expresión e interacción oral para el desarrollo de un debate entre todos los estudiantes. Si consideramos que los alumnos aún no tienen la fluidez o la confianza necesarias para expresarse ante el resto de la clase podemos realizar de nuevo la estructura piramidal en parejas y en pequeños grupos antes de pasar al debate general.

Sergio: Chicos, ¿os habéis enterado de la reunión del viernes?

Rocío: Sí, para mí que el jefe quiere hablar con toda la plantilla. La verdad es que no pinta nada bien...

Rubén: Pues a mí el viernes me viene que ni pintado. Había pedido el día libre para ir al médico... ¡así que me libro de asistir! Además, no puedo ver al jefe ni en pintura... Es un arrogante y nunca se le puede decir nada.

Rocío: ¡No seas animal! Si alguien te oye hablar así...

Sergio: Además, a mí me parece que no es tan fiero el león como lo pintan.

Rocío: A mí también.

Macarena: De todas formas, creo que tú en la reunión no pintas nada. Yo creo que el jefe quiere hablarnos del nuevo.

Rubén: Oye, tranquila, que en esta empresa somos todos igual de importantes.

Sergio: No te piques, Rubén. Lo que quiere decir Macarena es que el nuevo es “especialito”. Le dirán cuatro cosas y probablemente los demás estaremos en la reunión pintando la mona.

Macarena: Pues sí, es que *es un bicho raro*. Ayer cuando llegó a la oficina llevaba unas pintas...

Rubén: No fue solo ayer, ¡es que él es un pintas!

Rocío: Bueno, ya vale. Será un poco rarito. Pero es nuestro compañero y es un buen trabajador.

Rubén: Nadie dice lo contrario. Una cosa es ser un pintamonas y otra vestir como viste...
¡Menudas pintas!

Sergio: Eso sí, seguro que es la oveja negra de su familia.

Macarena: Tampoco vamos a sacar esas conclusiones... A ver qué pasa en la reunión y la semana que viene hablamos.

Todos: ¡Claro!

Fuente: elaboración propia de la autora.

a) ¿Qué expresiones sirven para...?

Expresión	Sirve para...
1. Pintar (algo) bien/mal.	f. Indicar que una situación parece favorable/desfavorable.
2. Venirle a alguien (algo) que ni pintado.	i. Indicar que una situación es beneficiosa para una persona.
3. No poder ver a alguien ni en pintura.	j. Indicar que alguien nos cae mal o que no tenemos una buena relación con él/ella.
4. Ser (un) animal.	g. Indicar que alguien es muy brusco en su forma de hablar o de actuar.
5. No ser tan fiero el león como lo pintan.	e. Indicar que las apariencias engañan o que alguien no es tan malo como parece.
6. No pintar nada.	d. Indicar que alguien no es relevante en un puesto/una situación.
7. Estar pintando la mona.	a. Indicar que alguien no hace nada o está perdiendo el tiempo.
8. Ser un pintas.	e. Indicar que alguien habitualmente va mal vestido o desaliñado.
9. Llevar (unas) pintas.	b. Indicar que alguien de forma esporádica va mal vestido o desaliñado.
10. Ser un pintamonas.	k. Indicar que una persona es insignificante o que no tiene importancia en lo que hace.
11. Menudas pintas/Vaya pintas.	c. Indicar que alguien va mal vestido
12. Ser la oveja negra.	h. Indicar que alguien tiene una personalidad diferente o destaca por algo negativo.

b) Hay dos de estas expresiones que pueden utilizarse como sinónimas, ¿sabes cuáles? Las expresiones “llevar (unas) pintas” y “menudas pintas” o “vaya pintas” pueden ser intercambiables en prácticamente todos los contextos. Sugerimos al profesor que introduzca la interjección “vaya pintas” como sinónima y que proponga algún ejemplo más de uso. Cabe destacar que, puesto que son expresiones cercanas, los significados B y C podrían corresponder tanto a la expresión 9 como a la 11.

c) Y tú, ¿qué dirías en estas situaciones? Se ofrecen las soluciones a continuación. Si percibimos que los estudiantes no han comprendido las expresiones o necesitan más práctica para asimilarlas, podemos pedirles que, por parejas, creen situaciones diferentes (pueden ser basadas en su experiencia) para que los compañeros puedan averiguar qué UF usarían según el contexto dado. De esta forma, incluiremos a los estudiantes en el proceso de creación de actividades y fomentaremos su autonomía.

- a. Mi jefa tiene mucho carácter pero, en el fondo, es una blanda. *No es tan fiero el león como lo pintan.*
- b. Van a cambiar la reunión del viernes para el lunes. *Me viene que ni pintado.*
- c. El nuevo compañero de trabajo no hace nada bien. *Es un pintamonas.*
- d. Mi hermana llevaba ayer unos pantalones rojos y una camisa naranja. *¡Menudas pintas!*
- e. Todos en su familia son médicos pero él es profesor. *Es la oveja negra de la familia.*
- f. Estos días no tenemos mucho trabajo en la oficina. *Estamos todos pintando la mona.*
- g. El examen de historia es muy fácil. *Pinta bien.*
- h. Este compañero siempre dice barbaridades sobre los demás. *Es un animal.*

d) También existen en español hay muchas expresiones relacionadas con el mundo animal... En el texto aparece “ser un bicho raro”, ¿sabes qué significa? Se ofrecen a continuación las soluciones.

1. Bicho	c) Insecto o animal.
2. Ser un bicho	a) Ser travieso (para niños) o ser mala persona.

3. Ser un bicho raro	b) Ser diferente, peculiar. No encajar en la norma social.
----------------------	--

- e) Lee esta tira de Mafalda y comenta con tus compañeros: ¿piensas que ella es un bicho raro? ¿Por qué? ¿Qué estarán pensando los nichos de la última viñeta?

Esta actividad puede dar lugar a un debate grupal y se propone como ejercicio final de expresión oral. Llegados a este punto y teniendo en cuenta la práctica anterior, los estudiantes deberían sentirse más seguros a la hora de exponer su opinión y participar libremente ante el resto de los compañeros.



5. Ahora vamos a ver un cortometraje titulado *Bichos raros*. Antes de comenzar, responde a las siguientes preguntas:

Temporalización: 15'. La Consejería de Educación de la Embajada de España en Portugal utiliza habitualmente los cortometrajes disponibles a través del portal educativo de contenidos audiovisuales *AulaCorto*, del Ministerio de Cultura y Deporte, ya que supone una fuente de recursos que tratan diversos temas de interés para docentes y alumnos. Algunos de los ejercicios propuestos se basan en los planteados en el portal de *AulaCorto*; sin embargo, todos los materiales han sido rediseñados y/o creados por la autora para su utilización en sesiones de 60 minutos con estudiantes que han visitado el Centro de Recursos de Lisboa para realizar esta actividad extraescolar.

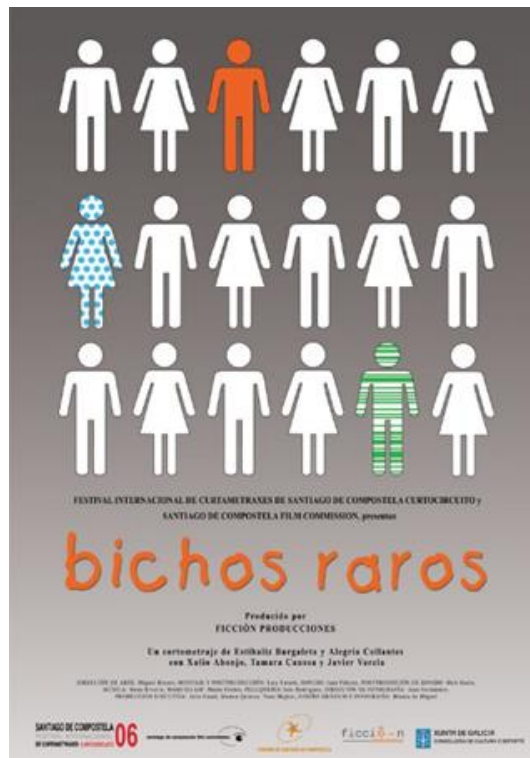
Se propone en esta actividad el desarrollo de la comprensión audiovisual a través de la proyección de un corto. El ejercicio 5 se plantea como actividad previa a la visualización del cortometraje seleccionado y sirve de introducción a la actividad. Proponemos la visualización del corto *Bichos raros*, un corto en el que se incide, de nuevo, en las ideas que se han ido trabajando a lo largo de la unidad: la importancia de las apariencias, la pertenencia a un grupo, la adaptación al contexto, etc.

a) **¿Qué es un corto? Une las palabras con las definiciones.**

- | Serie | Cortometraje | Película | Tráiler |
|---|---|---|--|
| 1. Cinta de celuloide que contiene una serie de imágenes fotográficas que se proyectan en la pantalla del cinematógrafo o en otra superficie adecuada. <i>Película.</i> | 2. Obra cinematográfica que se emite por capítulos, generalmente en televisión. <i>Serie.</i> | 3. Obra cinematográfica de duración inferior a 35 minutos. <i>Cortometraje.</i> | 4. Avance en el que aparecen fragmentos de una obra cinematográfica. <i>Tráiler.</i> |

b) **Analizando el cartel del corto: ¿Quién/es puede/n ser el/los protagonistas? ¿Qué relación hay entre ellos? ¿Crees que están aislados o forman parte de un grupo? Se plantea como una actividad grupal, de debate, en la que animaremos a los estudiantes a participar y a ofrecer su opinión de forma justificada.**

- **¿De qué puede tratar el corto? ¿Por qué crees que se llama así? Así como la anterior, esta actividad se plantea como grupal; todas las respuestas pueden ser admitidas y valoradas de forma positiva siempre y cuando se ofrezca una justificación.**



6. ¡Ahora vamos a ver el [corto](#)! Contesta a las siguientes preguntas:

Temporalización: 30'. Este ejercicio se realiza durante el visionado y después del mismo. La comprensión audiovisual contribuye, como en ejercicios anteriores, a que los estudiantes se sientan más seguros a la hora de expresarse habiendo recibido un *input* previo. El trabajo con cortometrajes es muy útil en el aula de ELE, puesto que aporta mucha información en un breve periodo de tiempo. Además, como hemos comentado anteriormente, el material audiovisual resulta más atractivo a los estudiantes y, por lo tanto, influye de forma positiva en su nivel de motivación y en su actitud en el aula.

a) En grupos, pensad en adjetivos para cada uno de los protagonistas. ¿Cuál es su “rareza”? Proponemos el trabajo en pequeños grupos. El objetivo es que sean capaces de pensar en adjetivos que sirvan para la descripción física y de carácter de los personajes principales; después, en la puesta en común entre todo el grupo, debemos motivar a los estudiantes a que justifiquen la elección de unos u otros adjetivos. Otra sugerencia de explotación para la actividad es la de trabajar con rutinas diarias o aficiones y gustos o preferencias.

		
José Luis	Raúl	Eva

b) ¿Cuál es la metáfora que se utiliza en el cortometraje? Se compara a los especímenes humanos con un ornitorrinco porque, al igual que este, cada uno de los protagonistas (y de nosotros, profesores y alumnos) tiene peculiaridades que lo convierten en un “bicho raro”. Podemos dar lugar a un debate.

c) ¿Cómo crees que terminará la historia? Pararemos la proyección en el minuto 9:00 para dar lugar a una pequeña lluvia de ideas. Respuesta libre.

- d) **¿Qué significa la frase del corto “dentro de una manada que lo acepta, el bicho raro fácilmente olvida que es raro”? ¿En qué ambientes se sienten bien los protagonistas?** Respuesta libre. Puede generarse un debate sobre la pertenencia a un grupo y unir esta discusión libre con el ejercicio siguiente (d), en el que se propone una imagen de las diferentes tribus urbanas como *input* y generador de conversación.
- e) **¿Y tú? ¿Sabes qué es una tribu urbana? ¿Pertenece a alguna? ¿Qué ventajas o desventajas puede tener identificarse dentro/fuera de un grupo? Coméntalo con tus compañeros.** Se propone la imagen como complemento visual para generar debate.

7. **¡Manos a la obra! Partiendo de la imagen siguiente y de una de las citas que tienes a continuación, escribe un texto en el que se incluya:**

- **Introducción.**
- **Argumentos a favor y en contra.**
- **Opinión personal.**
- **Conclusión.**

Proponemos este ejercicio como tarea para casa en la que, de forma individual, cada uno de los estudiantes pueda expresar su opinión y reflexionar sobre los temas tratados en la unidad didáctica. Animaremos a los estudiantes a que incorporen el léxico y las expresiones aprendidas en la unidad. Puede utilizarse esta actividad como tarea de evaluación

No juzgue nada por su aspecto, sino por la evidencia. No hay mejor regla. Charles Dickens.

Pocos ven lo que somos, pero todos ven lo que aparentamos. Nicolás Maquiavelo.



Imagen 7

Webgrafía

- Texto adaptado: “Consejos para vestirse adecuadamente para una entrevista de trabajo”. Consultado el 10 de marzo de 2020 en <https://www.modelocurriculum.net/5-consejos-para-vestirse-adecuadamente-para-una-entrevista-de-trabajo.html>
- Vídeo: “Psicología de la ropa”. Consultado el 15 de mayo de 2020 en <https://www.youtube.com/watch?v=28wucD6mzbE>.
- Cortometraje: “Bichos raros”. Consultado el 10 de mayo de 2020 en <https://www.youtube.com/watch?v=j3I123sPZ9Q>.
- Aula Corto: Portal de cine del Ministerio de Cultura y Deporte. Consultado el 20 de mayo de 2020 en <http://aulacorto.mecd.gob.es/>.

Fuente de las imágenes

Imagen	Fuente	Título	Autor
Imagen 1	Flickr	La oveja negra	Carmen Correas Caba
Imagen 2	Flickr	Banda Reaja	Marcus Vinicius Rocha
Imagen 3	Flickr	711	Gianna Elena
Imagen 4	Flickr	Business meeting	Sophia Jones
Imagen 5	Flickr	Abeja reina	Ayla_pana
Imagen 6	Flickr	Tribus urbanas	Antonio Tajuelo
Imagen 7	https://bit.ly/2M8uXk5	Punk anarchist and mother	Banksy

La fraseología entra en el examen: una propuesta didáctica para no quedarse en blanco

Phraseology at exam: a didactic proposal not to go blank

Adriana Martins Frias

Lectora “El Corte Inglés”. Universidad de Évora

Adriana Martins-Frias es licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Navarra, donde también cursó el Máster Universitario de Profesorado y el Máster de Español e Inglés como Lenguas Extranjeras y Nuevas Lenguas. En 2017 defendió la tesis doctoral “El símbolo de la luz en la poesía de la segunda mitad del siglo XX: análisis comparativo de autores de España y Portugal”, mostrando su interés por el estudio de temas que funcionan como nexo entre la lengua y la literatura española y portuguesa. Ha trabajado como profesora de español en el Pamplona Learning Spanish y ha ejercido como examinadora DELE en varias convocatorias. En la actualidad es Lectora “El Corte Inglés”, de la Fundación Ramón Areces, en la Universidad de Évora (Portugal).

Resumen

La enseñanza de las unidades fraseológicas resulta compleja para el profesor de ELE puesto que, a pesar de haber diversos materiales que tratan este tema, su abordaje en el aula puede parecer a veces poco sistematizado, fragmentado o descontextualizado. Al mismo tiempo, el aprendizaje de expresiones fijas constituye un obstáculo para los alumnos de español, que tienen no solamente dificultad para comprender su significado sino también para incorporarlas en la producción oral o escrita. En este sentido, frente a ejercicios que las presentan agrupadas por estructuras, por verbos comunes o por palabras de un mismo campo semántico (el cuerpo, los colores, etc.), esta unidad didáctica propone trabajar algunas expresiones que giran en torno al tema de los exámenes o del estudio, con el objetivo de facilitar su asociación y mejor retención.

Palabras clave

Actividades comunicativas, competencia comunicativa, fraseología, expresión oral, expresión escrita.

Abstract

Teaching phraseology is complex for the SFL teacher. Despite the existence of various materials addressing this topic, its approach in the classroom may sometimes seem little systematized, fragmented or decontextualized. Moreover, learning these expressions is an obstacle for students in terms of understanding and production. In this sense, far from the exercises presenting phraseological units grouped under common structures or verbs or under words belonging to the same semantic field (body, colors, etc.), this didactic unit proposes to work on some expressions related to the topic of exams and studies. These activities seek to facilitate the memorization of the phraseological units.

Keywords

Communicative activities, communicative competence, phraseology, written production, oral production.

SOBRE LA UNIDAD DIDÁCTICA

<p>Descripción de la unidad didáctica: justificación y contexto</p>	<p>Esta unidad didáctica surge con el objetivo de proporcionar una serie de actividades destinadas a explotar el cartel “Deja de pintar la mona”, elaborado por la Consejería de Educación en Portugal y centrado en las unidades fraseológicas.</p> <p>Si bien es cierto que hay numerosos materiales didácticos que abordan la enseñanza de las unidades fraseológicas, en muchas ocasiones el docente encuentra en los manuales de español para extranjeros actividades aisladas, poco sistematizadas o descontextualizadas. Esto dificulta el aprendizaje de estas expresiones fijas que resultan al estudiante difíciles de memorizar y de utilizar.</p> <p>Frente a las propuestas de actividades que organizan las unidades fraseológicas por estructuras similares, por repetición de verbos o por palabras del mismo campo semántico, esta unidad didáctica las agrupa en torno a un tema, en este caso, el tema del estudio o los exámenes. Así, se presentan expresiones que están relacionadas semánticamente con el fin de ofrecer una red de sentido que ayude al estudiante a asociarlas y retenerlas de forma más fácil. De este modo, a través de la interconexión entre las expresiones escogidas y el tema tratado se promueve una mejor adquisición de la competencia comunicativa.</p>
<p>Nivel recomendado según el MCER</p>	<p>B1.2</p>
<p>Objetivos didácticos</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Practicar las cuatro destrezas (comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita). - Aprender vocabulario relacionado con los estudios y los exámenes. - Aprender algunas unidades fraseológicas relacionadas con el tema de los estudios. - Conocer en qué consiste la “Prueba de Evaluación para el Acceso a la Universidad” (EVAU) en España y compararla con la prueba los países de origen de los estudiantes. - Hablar de hábitos de estudio.
<p>Contenidos</p>	<p>Comunicativos</p>

<p>de aprendizaje (comunicativos, léxicos, gramaticales, etc.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Hablar de los exámenes y de hábitos de estudio. - Expresar estados de ánimo. - Dar consejo. <p>Gramaticales</p> <ul style="list-style-type: none"> - Repasar el presente de indicativo. - Repasar los adverbios de frecuencia. - Repasar los tiempos de pasado. - Recordar algunas estructuras para dar consejo. <p>Léxicos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Repasar vocabulario relacionado con los exámenes. - Aprender algunas unidades fraseológicas relacionadas con el tema de los exámenes.
<p>Organización del espacio y el tiempo</p>	<p>Se proponen 2 sesiones de 90 minutos cada una.</p>
<p>Recursos materiales</p>	<p>Las actividades aquí propuestas.</p>
<p>Evaluación</p>	<p>Se propone una actividad final que puede servir como evaluación de los contenidos aprendidos en esta unidad didáctica.</p>

ESTAMOS DE EXÁMENES (Material para el alumno)

SESIÓN 1

1. Fíjate en las imágenes que aparecen a continuación y coméntalas con tu compañero/a. ¿Qué te sugieren?



Imagen 1

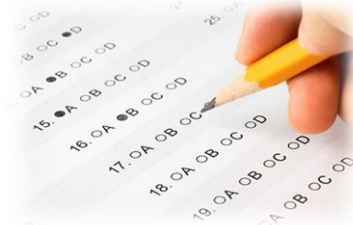


Imagen 2



Imagen 3



Imagen 4

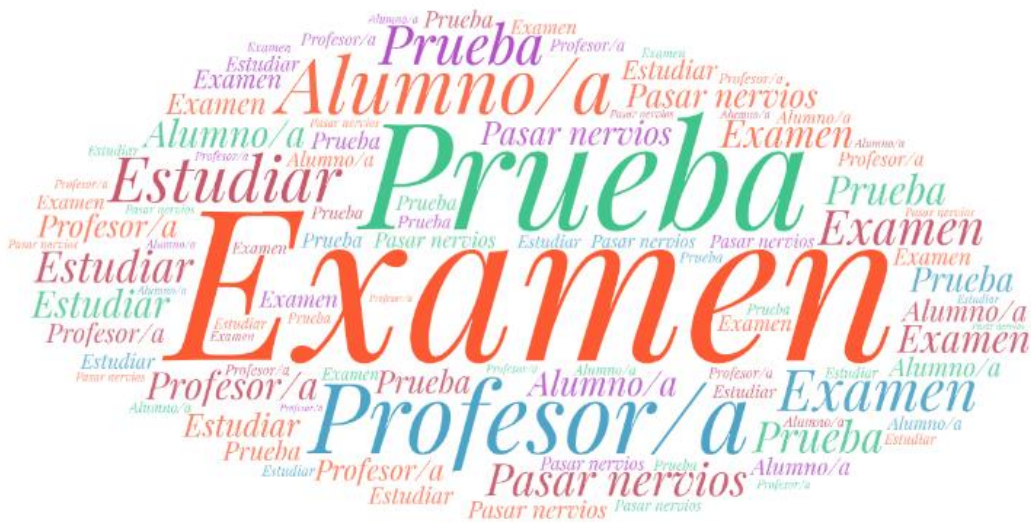


Imagen 5



Imagen 6

2. Cuando piensas en “exámenes”, ¿qué te viene a la mente? Completa esta nube de palabras con otras relacionadas y contrasta con tu compañero/a.



3. Varios alumnos hablan sobre la manera en la que afrontan los exámenes. Léelas y responde a las preguntas.

Marcos, 16 años

Yo me pongo muy nervioso. No me gustan nada los exámenes. Generalmente, planifico con antelación el estudio de cada materia y después apruebo con buena nota pero paso muchos nervios.

Carla, 17 años

Estudiar me da pereza... Nunca estudio todo el temario para un examen, siempre hago quinielas. A veces suspendo, pero la mayoría de las veces apruebo. Siempre voy tranquila.

Pablo, 19 años

Algunas asignaturas de la carrera son más difíciles que otras y a veces tengo que reparar los apuntes más veces antes del examen.

Marta, 19 años

Nunca he hecho chuletas o copiado. Creo que es una falta de honestidad muy grave y que no merece la pena arriesgarse.

- ¿Conoces el significado de las palabras o expresiones subrayadas? Comenta aquellas que no entiendas con tu compañero/a.
- A continuación, completa la tabla con las palabras y expresiones anteriores. Puedes añadir también las palabras que hayas apuntado en los ejercicios previos.

Verbos/Expresiones con verbos	Estados de ánimo	Otros
<ul style="list-style-type: none"> • Estudiar • • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • Ponerse nervioso/a • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • Materia • • •

- ¿Con cuál de los alumnos te identificas más? ¿Por qué? Comparte tu respuesta con el resto de tus compañeros.

d. Completa estas oraciones con la palabra o expresión correspondiente del recuadro.

Conjuga los verbos si lo crees necesario

estudiar, hacer quinielas, hacer chuletas, suspender, carrera, apuntes,
pasar muchos nervios, asignaturas

- a. Cuando tengo exámenes,: en un papel muy pequeño escribo algunas palabras clave que me recuerdan lo más importante.
- b. Mi amiga lo pasa fatal en los exámenes. No come ni duerme,
- c. Estoy estudiando Medicina. Esta es bastante difícil. Hay que mucho y hay algunas con temarios enormes.
- d. Si algún día faltó a clase, siempre pido los a mi mejor amiga porque tiene una letra muy buena.
- e. Nosotros a veces, seleccionamos los temas más importantes y dejamos el resto. Si, siempre tenemos otra oportunidad para aprobar más adelante.

4. ¿Conoces el nombre de la prueba de acceso a la Universidad en España? Escucha este vídeo y responde a las preguntas.



Franco, "abstinencia" tecnológica y ciborgs en el primer día de selectividad

972 visualizações • 04/06/2019 12 1 PARTILHAR + GUARDAR ...

a. ¿Cuántos alumnos se presentaron a la prueba de acceso a la Universidad?

b. ¿Cómo se sienten los alumnos que aparecen en el vídeo?

Alumno/a	Nervioso/a	Tranquilo/a
1		
2		
3		
4		

c. ¿Puedes nombrar uno de los temas de la prueba de Selectividad?

d. ¿Cuál es la ilusión de los estudiantes que se presentan al examen?

5. En tu país, ¿hay una prueba de acceso a la Universidad? ¿Cómo funciona? Compara tu respuesta con tu compañero/a. Comenta con el resto de la clase las diferencias y escoged qué prueba de acceso a la Universidad os parece más adecuada.

6. Y tú, ¿cómo preparas un examen? Fíjate en los siguientes hábitos de estudio y relaciónalos con los adverbios de frecuencia, según tu caso. ¿Puedes añadir algún hábito más que no esté en la lista? Después comenta tus respuestas con el resto de la clase.

➤ **Ejemplo:** “Yo nunca estudio con mis compañeros. Prefiero estudiar sola para no ponerme nerviosa...”.

Hábitos de estudio
<ul style="list-style-type: none"> • Quedarse estudiando por la noche antes del examen • Estudiar solo/a • Estudiar con amigos • Hacer deporte antes de estudiar • Beber mucho café para estar más despierto/a • Empezar a estudiar con tiempo de antelación • Estudiar solamente la noche antes • Preparar tarjetas de estudio • Subrayar los apuntes con colores

<ul style="list-style-type: none"> • Contrastar mis apuntes con los de mis compañeros • Hacer mapas conceptuales • Repetir en voz alta la materia • ...

Adverbios de frecuencia
<ul style="list-style-type: none"> • (Casi) siempre • A menudo • Normalmente • A veces • (Casi) nunca

SESIÓN 2

7. Lee el siguiente artículo sobre uno de los problemas que más afectan a los estudiantes en el momento de hacer un examen y responde a las preguntas.

Por qué te puedes quedar en blanco en un examen y cómo evitarlo

Se trata de un bloqueo mental que los psicólogos llaman "ansiedad de evaluación"

Fernanda Caballero 1/2/2019

Has llegado a la prueba y, de pronto, te quedas con la mente en blanco. Meses de preparación que acaban en un bloqueo mental a la hora del examen. La Selectividad, las oposiciones o una entrevista de trabajo – cualquier evaluación con mucha expectativa de por medio– es el escenario perfecto para lo que los expertos llaman “ansiedad de evaluación”.

La psicóloga sanitaria Laura Reguera, especializada en Inteligencia Emocional, afirma que este tipo de ansiedad surge comúnmente “cuando la persona percibe que la valoración de su capacidad será negativa y el miedo al fracaso provoca que no pueda ver más allá de las posibles consecuencias negativas, por lo que se bloquea”.

Es normal que muchos estudiantes experimenten algún tipo de ansiedad durante el periodo de exámenes. Un estudio de 2016 realizado en la Universidad de Almería demostraba que el 35% de los alumnos universitarios padecen ansiedad durante las pruebas académicas. Sin embargo, no todos ellos sufren ansiedad de evaluación propiamente dicha.

Hay características personales que pueden facilitar la aparición de los bloqueos en los exámenes: una personalidad perfeccionista, la baja autoestima o un exceso de expectativas y de exigencias (tanto propia como de la familia y los profesores). Que la persona sufra fobia social o ansiedad patológica pueden ser factores que influyan, aunque no son determinantes. La edad tampoco parece un factor relevante, ya que puede darse tanto entre jóvenes como en adultos.

¿Cómo evitar la ansiedad de evaluación?

La psicóloga Laura Reguera advierte que, frente a la perspectiva de una prueba, se debe evitar estudiar durante tiempos prolongados sin dejar espacio para el ocio y el descanso: “El síndrome de sobreentrenamiento es cuando tu cerebro está tan cansado que, por más que sigas estudiando, ya no rinde la parte cognitiva [del cerebro]”. El síndrome puede afectar al desempeño el día de la prueba, al bloquearse los accesos a los canales del conocimiento adquirido.

Imaginarse el día del examen y evaluar el nivel de ansiedad que te provoca es un ejercicio que debe ser parte de la estrategia de estudio, según sugieren los psicólogos. Reguera dice que si los pensamientos negativos y la ansiedad son excesivos durante ese ejercicio, se debe consultar a un terapeuta. Además, sugiere que se hable con colegas sobre los miedos para evitar la sensación de aislamiento.

Durante la prueba también existen formas para relajarse y evitar el episodio de la mente en blanco. ¿Una solución? Reguera sugiere respirar: “Previo a la prueba yo recomiendo que se aprendan y practiquen ejercicios de relajación como la respiración abdominal. Si la ansiedad se sale de control puedes hacerlos durante el examen y te ayudarán a aclararte. Nadie se dará cuenta y podrás rebajar la ansiedad”.

(Texto adaptado de
<https://verne.elpais.com/verne/2019/01/24/articulo/1548351027_463856.html>)

- a. ¿Cuándo surge la “ansiedad a la evaluación”?
- b. Según la psicóloga Laura Reguera, ¿qué factores favorecen la “ansiedad a la evaluación”?
- c. Según Reguera, ¿de qué formas se puede evitar o reducir la “ansiedad a la evaluación”?
- d. ¿Conoces el significado de “quedarse en blanco”? ¿Alguna vez te has quedado en blanco en un examen? ¿Alguna vez has sufrido algún síntoma que indique que tienes “ansiedad a la evaluación”? Comenta tus respuestas con el resto de la clase.

8. “Quedarse en blanco” es una expresión fija cuyo significado no es literal sino figurado. Lee las siguientes experiencias de exámenes, fijate en las expresiones subrayadas y relacónalas con su significado.

Ana, 16 años

La última vez que tuve un examen de matemáticas me pasé la noche en blanco...Al día siguiente estaba muy cansado pero el examen fue pan comido así que aprobé con muy buena nota.

Mateo, 17 años

Tengo un amigo que se queda horas hincando los codos. Yo, la verdad, es que no pego palo al agua... Es lo que me dice siempre mi madre...

Óscar, 19 años

Cuando tengo un examen de geografía, las paso negras. Me parecen exámenes muy difíciles y me pongo muy nervioso. A veces hago alguna chuleta, pero no me sirve de mucho...

Marta, 19 años

El otro día tuve examen de latín y la profesora nos lo puso en bandeja... Le hicimos mucho la pelota para que no pusiera el examen muy difícil.

Expresiones	Estados de ánimo
1. Quedarse / Pasar la noche en blanco	a. Adular al profesor para tener un resultado favorable.
2. Ser pan comido	b. No trabajar/estudiar demasiado.
3. Hincar los codos	c. Ser muy fácil.
4. No pegar/dar palo al agua	d. No dormir por la noche.
5. Pasarlas negras	e. Poner algo muy fácil.

6. Poner (algo) en bandeja	f. Estudiar mucho.
7. Hacer la pelota	g. Escribir en un papel las respuestas de un examen para copiarlas.
8. Hacer chuletas	h. Pasarlos mal.

9. En parejas, escoged 3 expresiones de las anteriores y pensad en situaciones en las que podrían utilizarse. Después, contad al resto de la clase esas situaciones y pedid que adivinen las expresiones.

- **Ejemplo:** Expresión “ser pan comido”: “El otro día tuve un examen práctico de conducir y tuve mucha suerte porque el examinador me propuso un trayecto muy fácil”.

10. Busca las siguientes expresiones en internet y averigua su significado. Después clasifícalas junto a las expresiones sinónimas que ya conoces.

No dormir	<ul style="list-style-type: none"> • Quedarse / Pasar la noche en blanco • •
No estudiar / trabajar demasiado	<ul style="list-style-type: none"> • No dar palo al agua •
Estudiar mucho	<ul style="list-style-type: none"> • Hincar los codos • •
Pasarlos mal	<ul style="list-style-type: none"> • Pasarlos negros •
Ser fácil	<ul style="list-style-type: none"> • Ser pan comido •

- Quemarse las pestañas
- No pegar ojo
- Pasar la noche en vela
- Pasarlas moradas
- Dejarse la piel
- Estar chupado
- Rascarse la barriga

11. Completa las oraciones con la expresión correspondiente. Puede haber varias respuestas posibles.

- a. Ana dijo que el examen fue Le pareció que era para un nivel más bajo que el suyo.
- b. Cuando nació su hijo, Como lloraba mucho, no conseguía dormir.
- c. No sacaba muy buena nota, pero sé que Todas las tardes lo veía estudiando.
- d. Siempre que tenía examen de física Me ponía muy nervioso y hoy recuerdo esos momentos como de los peores de mi vida.
- e. Mi compañero de trabajo Siempre está mirando el móvil y tengo que completar yo todas sus tareas.

12. Corrige las expresiones en cursiva si es necesario.

- a. Tengo un compañero que *hace mucho la pelota* a los profesores. Piensa que así va a sacar buena nota.
- b. Cuando tuve que hacer la presentación oral, de repente *me quedé en negro*.
- c. *No hemos pegado pestaña* esta noche. Las persianas de mi habitación hacían mucho ruido por el viento.
- d. Nunca *he hincado los codos*. Lo que escuchaba en clase me servía para aprobar.
- e. Me pareció que el examen *fue pan chupado*.
- f. Para ganar el concurso, trabajó mucho, *se dejó los ojos*.
- g. Tengo dos alumnos que no sé si van a aprobar. *No dan codo al agua*.
- h. *Las paso blancas* cada vez que la profesora de geografía me pregunta. No entiendo nada.

13. Lee los problemas que tienen estas personas con los estudios y relaciónalos con los consejos según corresponda.

- | | |
|---|---|
| a) “Siempre suspendo la misma asignatura. No sé qué hacer”. | 1. “ <u>Te aconsejo pedir</u> a un compañero tuyo. sus apuntes y pasar los tuyos a limpio”. |
| b) “Cuando el profesor explica la materia no entiendo nada”. | 2. “ <u>Tienes que perder</u> la vergüenza y levantar la mano”. |
| c) “No entiendo bien mis apuntes y luego no puedo estudiar”. | 3. “ <u>Yo en tu lugar, iría</u> a una academia para solucionar tus dudas”. |
| d) “Me cuesta mucho hacer preguntas en clase y después tengo muchas dudas”. | 4. “ <u>Te aconsejo hacer</u> mapas conceptuales y repasar la materia en alto” |

14. Completa el cuadro con las estructuras anteriores para dar consejo.

Dar consejo
Te aconsejo +
Tienes que +
Yo en tu lugar +

15. En grupos de cuatro personas, elegid quién es el/la mejor y peor estudiante. Para ello, realizad el siguiente cuestionario y añadid tres preguntas más utilizando alguna de las expresiones anteriores. Pensad también en algún consejo para el/la peor estudiante.

- a) ¿Consideras que planificas bien tus horas de estudio?
- b) ¿Pasas la noche en vela antes de un examen? ¿Por qué (no)?
- c) Cuando tienes un examen, ¿las pasas negras?
- d) ¿Estudias todo el temario o haces quinielas?
- e) ¿Cuántas horas estudias a la semana?
- f)
- g)
- h)

16. Escribe un breve texto en pasado con el título “El peor examen de mi vida” y emplea, al menos, cinco de las expresiones vistas en esta Unidad.

ESTAMOS DE EXÁMENES (Guía del profesor)

SESIÓN 1

1. Fíjate en las imágenes que aparecen a continuación y coméntalas con tu compañero/a. ¿Qué te sugieren? Temporalización: 10'. Se propone comenzar esta unidad activando algunos conocimientos previos de los estudiantes a través de seis imágenes relacionadas con los estudios o exámenes. Puede pedir a los estudiantes que piensen qué les sugieren esas imágenes de forma individual para después pasar a comentarlas por parejas y, finalmente, entre toda la clase. De esta manera, se favorece una estructura piramidal que puede dar mayor seguridad a los alumnos en el momento de hablar.

2. Cuando piensas en “exámenes”, ¿qué te viene a la mente? Completa esta nube de palabras con otras relacionadas y contrasta con tu compañero/a. Temporalización: 5'. Para continuar, se propone activar algunas palabras más relacionadas con el tema de los estudios. Asegúrese de que en la puesta en común salgan las siguientes palabras:

Expresiones con verbos: empezar/terminar la carrera, hacer un trabajo fin de curso, graduarse, empollar, repasar, cursar, matricularse, etc.

Asignaturas: matemáticas, ciencias, biología, física, literatura, educación física, etc.

Adjetivos: complicado, difícil, fácil, empollón/a, trabajador/a, vago/a, aplicado/a, estudioso/a, etc.

Sustantivos: evaluación, notas, calificaciones, alumno/a, docente, profesor/a, créditos, horario, etc.

3. Varios alumnos hablan sobre la manera en la que afrontan los exámenes. Léelas y responde a las preguntas.

a. ¿Conoces el significado de las palabras o expresiones subrayadas? Comenta aquellas que no entiendas con tu compañero/a.

Temporalización: 30'. Se propone un ejercicio de afianzamiento del vocabulario visto en los dos primeros ejercicios. Se incluyen también algunas expresiones que sirven para expresar estados de ánimo frecuentes en la época de exámenes. Haga hincapié en las expresiones “hacer quinielas” y “hacer chuletas” puesto que pueden ayudarle a introducir después el tema de las unidades fraseológicas.

- b. A continuación, completa la tabla con las palabras y expresiones anteriores. Puedes añadir también las palabras que hayas apuntado en los ejercicios previos.**

Tras asegurarse de que los estudiantes entienden bien todas las palabras y expresiones, pídale que las clasifiquen en la tabla propuesta. Esta servirá de herramienta de estudio.

Verbos/Expresiones con verbos	Estados de ánimo	Otros
<ul style="list-style-type: none"> • Estudiar • Planificar • Aprobar • Hacer quinielas • Suspende • Repasar • Hacer chuletas • Copiar 	<ul style="list-style-type: none"> • Ponerse nervioso/a • Pasar muchos nervios • Dar pereza • Ir tranquila 	<ul style="list-style-type: none"> • Materia • Temario • Asignaturas • Carrera • Apuntes

- c. ¿Con cuál de los alumnos te identificas más? ¿Por qué? Comparte tu respuesta con el resto de los compañeros.**

A continuación, plantee a los estudiantes que, por parejas, indiquen con cuál testimonio de los anteriores se identifican más.

- d. Completa estas oraciones con la palabra o expresión correspondiente del recuadro. Conjuga los verbos si lo crees necesario.**

- a. Cuando tengo exámenes, *hago chuletas*: en un papel muy pequeñito escribo algunas palabras clave que me recuerdan lo más importante.
- b. Mi amiga lo pasa fatal en los exámenes. No come ni duerme, *pasa muchos nervios*.
- c. Estoy estudiando Medicina. Esta *carrera* es bastante difícil. Hay que *estudiar* mucho y hay algunas *asignaturas* con temarios enormes.
- d. Si algún día falto a clase, siempre pido los *apuntes* a mi mejor amiga porque tiene una letra muy buena.

- e. Nosotros a veces *hacemos quinielas*, seleccionamos los temas más importantes y dejamos el resto. Si *suspendemos*, siempre tenemos otra oportunidad para aprobar más adelante.

4. **¿Conoces el nombre de la prueba de acceso a la Universidad en España? Escucha este vídeo y responde a las preguntas.** Temporalización: 10'. Se propone la visualización de un vídeo sobre la Selectividad en España, disponible a través del enlace: <<https://www.youtube.com/watch?v=rBsnWOz3mo0>>. Reprodúzcalo dos veces si lo considera necesario.

Soluciones:

a. **¿Cuántos alumnos se presentaron a la prueba de acceso a la Universidad?** 33.000 estudiantes.

b. **¿Cómo se sienten los alumnos que aparecen en el vídeo?**

Alumno/a	Nervioso/a	Tranquilo/a
1		x
2	x	x
3		x
4	x	

c. **¿Puedes nombrar uno de los temas de la prueba de Selectividad?** Franco y su decreto de unificación, integración de España en Europa, la abstinencia tecnológica y los ciborgs

d. **¿Cuál es la ilusión de los estudiantes que se presentan al examen?** La ilusión de los estudiantes es alcanzar la nota para cursar la carrera de sus sueños.

5. **En tu país, ¿hay una prueba de acceso a la Universidad? ¿Cómo funciona? Compara tu respuesta con tu compañero/a. Comentad con el resto de la clase las diferencias y escoged qué prueba de acceso a la Universidad os parece más adecuada.** Temporalización: 20'. En esta actividad pida a sus alumnos que hablen en parejas de las pruebas de acceso de sus países y comparen los puntos en común y las diferencias. Después, pídale que comenten con el resto de la clase las características del examen de acceso a la Universidad en su país y que escojan entre todas, la prueba con las características más adecuadas.

6. **Y tú, ¿cómo preparas un examen? Fíjate en los siguientes hábitos de estudio y relaciónalos con los adverbios de frecuencia, según tu caso. ¿Puedes añadir algún hábito más que no esté en la lista? Después comenta tus respuestas con el resto de la clase.** Temporalización: 15'. Para acabar esta sesión introductoria, indique a sus alumnos que escriban algunos hábitos relacionados con sus estudios empleando los adverbios de frecuencia conocidos. Después de escribirlos, pueden comentarlos con el resto de los compañeros para identificar los hábitos más y menos comunes en la clase.

SESIÓN 2

7. **Lee el siguiente artículo sobre uno de los problemas que más afectan a los estudiantes en el momento de hacer un examen y responde a las preguntas.** Temporalización: 10' para la corrección. Se propone como tarea previa la lectura de un artículo sobre la ansiedad de la evaluación y cómo esta afecta a los estudiantes. Artículo adaptado de *El País*, disponible en <https://verne.elpais.com/verne/2019/01/24/articulo/1548351027_463856.html>. El título del artículo sirve para explicar el significado de la expresión “quedarse en blanco” e introducir el resto de las unidades fraseológicas estudiadas.

a. **¿Cuándo surge la “ansiedad a la evaluación”?** Surge en cualquier tipo de examen o evaluación (oposiciones, entrevistas de trabajo, Selectividad).

b. **Según la psicóloga Laura Reguera, ¿qué factores favorecen la “ansiedad a la evaluación”?** Influyen el miedo al fracaso y algunas características personales, como tener “una personalidad perfeccionista, baja autoestima o un exceso de expectativas y de exigencias (tanto propia como de la familia y profesores)”.

c. **Según Reguera, ¿de qué formas se puede evitar o reducir la “ansiedad a la evaluación”?** Se debe evitar estudiar durante tiempos prolongados. Para reducir la ansiedad, se recomienda imaginarse el día del examen, hablar con colegas o respirar y hacer ejercicios de relajación durante el examen.

d. **¿Conoces el significado de “quedarse en blanco”? ¿Alguna vez te has quedado en blanco en un examen? ¿Alguna vez has sufrido algún síntoma que indique que tienes “ansiedad a la evaluación”? Comenta tus respuestas con el resto de la clase.** Respuesta libre.

8. **“Quedarse en blanco” es una expresión fija cuyo significado no es literal sino figurado. Lee las siguientes experiencias de exámenes, fíjate en las expresiones subrayadas y relaciónalas con su significado.** Temporalización: 10'. A continuación, se introducen

algunas unidades fraseológicas a través de varios textos. Proponga a sus alumnos que los lean y realicen individualmente el ejercicio. Después, pueden compararlo con su compañero/a para finalmente corregirlo entre toda la clase. Ofrezca ejemplos de frases para cada una de las expresiones y refiera otros contextos, además del ámbito de los estudios, en los que estas puedan ser usadas.

Expresiones	Estados de ánimo
1. Quedarse / Pasar la noche en blanco	d. No dormir por la noche.
2. Ser pan comido	c. Ser muy fácil.
3. Hincar los codos	f. Estudiar mucho.
4. No pegar/dar palo al agua	b. No trabajar/estudiar demasiado.
5. Pasarlas negras	h. Pasarlo mal.
6. Poner (algo) en bandeja	e. Poner algo muy fácil.
7. Hacer la pelota	a. Adular al profesor para tener un resultado favorable.
8. Hacer chuletas	g. Escribir en un papel las respuestas de un examen para copiarlas.

9. En parejas, escoged 3 expresiones de las anteriores y pensad en situaciones en las que podrían utilizarse. Después, contad al resto de la clase esas situaciones y pedid que adivinen las expresiones. Temporalización: 15 minutos. Se propone un ejercicio por parejas para practicar las expresiones vistas con anterioridad.

10. Busca las siguientes expresiones en internet y averigua su significado. Después clasifícalas junto a las expresiones sinónimas que ya conoces. Temporalización: 10'. Este es un ejercicio que sirve para explorar otras expresiones con significado similar o idéntico a las aprendidas anteriormente. Esta actividad sirve para asociar expresiones y ampliar, de ese modo, el conocimiento de unidades fraseológicas del discente. Para su realización, permita a

los estudiantes que utilicen algún tipo de recurso electrónico. Explique aquellas expresiones que puedan usarse en otros contextos más allá del relacionado con los estudios.

Soluciones:

No dormir	<ul style="list-style-type: none"> • Quedarse / Pasar la noche en blanco. • No pegar ojo. • Pasar la noche en vela.
No estudiar / trabajar demasiado	<ul style="list-style-type: none"> • No dar palo al agua. • Rascarse la barriga.
Estudiar mucho	<ul style="list-style-type: none"> • Hincar los codos. • Quemarse las pestañas. • Dejarse la piel.
Pasarlo mal	<ul style="list-style-type: none"> • Pasarlas negras. • Pasarlas moradas.
Ser fácil	<ul style="list-style-type: none"> • Ser pan comido. • Estar chupado.

11. Completa las oraciones con la expresión correspondiente. Puede haber varias respuestas posibles. Temporalización: 5'. Se trata de es un ejercicio de afianzamiento de las expresiones estudiadas. Proponga a los alumnos que lo hagan de forma individual y después corríjalo con toda la clase.

- a. Ana dijo que el examen fue *pan comido*. Le pareció que era para un nivel más bajo que el suyo.
- b. Cuando nació su hijo, *no pegaba ojo*. Como lloraba mucho, no conseguía dormir.
- c. No sacaba muy buena nota, pero sé que *hincaba los codos*. Todas las tardes lo veía estudiando.
- d. Siempre que tenía examen de física *las pasaba negras*. Me ponía muy nervioso y hoy recuerdo esos momentos como de los peores de mi vida.
- e. Mi compañero de trabajo *no da palo al agua*. Siempre está mirando el móvil y tengo que completar yo todas sus tareas.

12. Corrige las expresiones en cursiva si es necesario. Temporalización: 5'. Se pretende reforzar la memorización de las unidades fraseológicas estudiadas en esta unidad a través de la corrección de los errores.

- a. Tengo un compañero que *hace mucho la pelota* a los profesores. Piensa que así va a sacar buena nota. – Correcta
- b. Cuando tuve que hacer la presentación oral, de repente *me quedé en negro*. – me quedé en blanco
- c. *No hemos pegado pestaña* esta noche. Las persianas de mi habitación hacían mucho ruido por el viento. – No hemos pegado ojo
- d. Nunca *he hincado los codos*. Lo que escuchaba en clase me servía para aprobar. – Correcta
- e. Me pareció que el examen *fue pan chupado*. – fue pan comido
- f. Para ganar el concurso, trabajó mucho, *se dejó los ojos*. – se dejó la piel
- g. Tengo dos alumnos que no sé si van a aprobar. *No dan codo al agua*. – No dan palo al agua
- h. *Las paso blancas* cada vez que la profesora de geografía me pregunta. No entiendo nada. – Las paso negras / moradas

13. Lee los problemas que tienen estas personas con los estudios y relaciónalos con los consejos según corresponda. Temporalización: 5'. Por medio de esta actividad se pretende repasar algunas estructuras básicas para dar consejo. Pida a sus alumnos que la realicen de forma individual y después corrija las respuestas en grupo.

14. Completa el cuadro con las estructuras anteriores para dar consejo. Temporalización: 5'. Corrija esta actividad de forma conjunta y dé más ejemplos para asegurar la comprensión de los estudiantes.

Dar consejo
Te aconsejo + infinitivo
Tienes que + infinitivo
Yo en tu lugar+ condicional

15. En grupos de cuatro personas, elegid quién es el/la mejor y peor estudiante. Para ello, realizad el siguiente cuestionario y añadid tres preguntas más utilizando alguna de las

expresiones anteriores. Pensad también en algún consejo para el/la peor estudiante.

Temporalización: 25'. Con esta actividad se promueve una práctica oral de las expresiones estudiadas. Organice a sus alumnos en grupos de cuatro y pídales que lean las preguntas escritas y que añadan alguna más para averiguar quién de cada grupo es el mejor / peor estudiante. Después, los alumnos deben comentar los resultados con el resto de los compañeros y decidir quién es el mejor / peor estudiante de la clase. Anímelos a que den algunos consejos a aquellos que han sido calificados de “malos estudiantes”.

16. Escribe un breve texto en pasado con el título “El peor examen de mi vida” y emplea, al menos, cinco de las expresiones vistas en esta Unidad. Evaluación: se propone un ejercicio de expresión escrita que sirve para evaluar la adquisición de los contenidos de esta unidad. Este ejercicio puede utilizarse también como repaso de los tiempos de pasado estudiados en unidades anteriores.

Fuente de los gráficos y de las imágenes

Gráfico	Fuente	Título	Autor
Imagen 1	Flickr	Exams	David Feltkamp
Imagen 2	Flickr	Exam	Alberto G
Imagen 3	Flickr	Exam	Karl Baron
Imagen 4	Flickr	Estudiar hasta el amanecer	Zyan
Imagen 5	Flickr	Pre-Cena...	jcbmac
Imagen 6	Flickr	Study	Sani_Flickr

